

出國報告（出國類別：考察）

歐洲國家政府公報與出版管理制度

服務機關：行政院研究發展考核委員會

姓名職稱：何處長沙崙

莊科長明芬

楊專員曉雯

派赴國家：英國、歐盟、瑞士、法國

出國期間：93年9月12日至93年9月24日

報告日期：94年2月

目 次

摘 要	4
考察目的	5
考察行程	7

壹、 英國

一、 皇家文具署 (Her Majesty's Stationery Office) ... 9

二、 文具署公司 (The Stationery Office Limited) ...22

貳、 歐盟

歐洲聯盟出版局

(The Office for Official Publications of the European Communities) ...27

參、 瑞士

聯邦出版品及供給室

(Centre des Publication Officielles) ...36

肆、 法國

一、 法國總理府資料局 (Direction de la Documentation Francaise)

.....42

二、 國家印刷局 (Imprimerie Nationale)	44
三、 法國總理府公報局 (Direction des Journeaux Officiels)	46
伍、我國公報制度發展現況	52
陸、心得與建議	57
柒、附錄	62
一、HMSO: Policy Arrangements on the Licensing of Government Information	
二、HMSO : Freedom of Information Publication Schemes	
三、HMSO : The National Published Archive—Legal Deposit Official Publications	
四、HMSO : Copyright and Publishing Notices	
五、HMSO : Notices on Government Websites	
六、Maintaining the Bibliography of UK Official Publications	
七、法國公報電子效力法令文件	

摘 要

歐洲民主起源甚早，對文化傳承及國家政令推動，向來積極而主動，因此無論對政府出版品的管理或是公報相關制度的建立，均投入相當人力做長期的規劃研究，相關業務的推動及發展卓然有成。

本次歐洲考察之行，參訪英國、瑞士、法國及歐洲聯盟，獲得相當多的啓示，英國皇家文具署在推動民營化近十年，人員編制精簡後，仍能致力於政策的推陳出新，其官方網站資訊服務、皇家著作權標誌系統管理及公報回溯建檔等增值服務，值得進一步研究學習。而民營化後的文具署公司亦蛻變成功，在出版業務方面，以相當的實力繼續承接皇家文具署有關國會等法令文件的核心出版作業；在吸引民間的出版合約方面，則有網路出版服務，並推出數位物件認證網路辨識系統，成爲歐洲數位物件認證中心之一。歐盟面對會員國不同民衆之需求，提供多語與多元的出版形式，加強資料庫的整合查詢及更新速度，提供歐洲民衆便捷及時的資訊服務。瑞士聯邦供給室對資訊化的要求亦很高，針對其出版品及承攬表單，設計數千種電子化版型，並多仰賴 POD 印製。法國在公報法制作業面，確立電子公報的法律效力，最爲先進。

我國若能借鏡歐洲各國的長處，必能在政府出版品管理或是公報制度之興革上有所精進，再造傲人的佳績。

考察目的

本會奉院指定為政府公報制度之規劃機關，負責規劃及推動統合行政院公報。為求公報發行業務之周延完善，特別規劃前往歐洲先進國家瞭解其公報制度運行現況及其發展趨勢，蒐集相關資料，以作為我國公報制度興革的參考。另本會亦負責政府出版品管理業務，為因應資訊科技環境快速發展，檢討改進現有管理流程及規劃政府出版品電子化，再造出版品管理制度，擬借鏡英、法、瑞等國家及歐盟之作法，以為國內推展相關業務之參考。本次考察目的包括：

- (一) 實地考察英、法、瑞三國及歐盟有關公報制度運作經驗，包括法制化層面、編輯流程、發行流通情形，作為後續公報發行業務之參考。
- (二) 瞭解英、法、瑞三國及歐盟公報電子化政策及資訊服務情形，瞭解面臨的問題及最新發展，作為國內規劃網路資訊系統平台及線上資訊服務的參考。
- (三) 瞭解英、法、瑞三國及歐盟政府出版品管理與營

運情形，以作為拓展國內政府出版品銷售業務之參考。

(四) 瞭解英、法、瑞三國及歐盟政府出版品電子化與網站運用發展趨勢，以期藉由各國經驗瞭解與掌握最新資訊運用發展趨勢，作為國內規劃政府出版品電子化發展方向之參考。

考察行程

日期	星期	訪 問 行 程
9月12日	日	台北→英國倫敦
9月13日	一	1.英國文具署公司(The Stationery Office Limited) 2.英國文具署公司直營店(The Stationery Office Bookshop—London)
9月14日	二	英國皇家文具署(Her Majesty's Stationery Office)
9月15日	三	歐洲聯盟出版局（盧森堡） (The Office for Official Publications of the European Communities)
9月16日	四	1.瑞士聯邦出版中心(Centre des Publication Officielles) 2.瑞士聯邦出版品及供給室(Eidgenossische Drucksachen - und Materialzentrale)
9月17日	五	整理資料、參觀當地國家圖書館及書店
9月18日	六	瑞士伯恩→日內瓦
9月19日	日	整理資料
9月20日	一	日內瓦→巴黎
9月21日	二	法國總理府資料局(Direction de Documentation Francaise)

9月22日	三	1.法國國家印刷局(Imprimerie Nationale) 2. 法國總理府公報局(Direction des Journeaux Officiels)
9月23日	四	法國巴黎→台北
9月24日	五	

壹、英國

以議會政治為主軸的英國，民主深化程度極高，政府出版品以議會相關出版品為出版重點，其所出版之倫敦公報已有三百多年歷史，堪稱世界歷史最悠久的公報，亦是世界最早以報紙形式出版的印刷品；英國之政府出版品管理制度起源甚早，相關政策及制度的研訂，均成為典範，是歐洲各國仿效的對象。諸如早期（1911年）寄存制度的法源建立，因應資訊自由法研訂出版品著作權版權管理、出版印刷業務民營化的推動，乃至現今資訊化社會強調電子化服務措施，俾使民眾確實掌握政府資訊等多項規劃，均能隨時代的腳步與時俱進，該國對政策與制度研擬的周延程度，值得我國借鏡。因此，本次出國考察行程第一站即訪問英國，經由我國駐外單位居中連繫，參訪政府出版品的主管機關皇家文具署（Her Majesty's Stationery Office;以下簡稱 HMSO），在內閣辦公室拜會女王印刷官 Carol Tullo、出版服務組組長 Alan Pawsey 及授權部門經理 Lesley Toru'n，就英國出版品管理制度及公報發行業務進行意見交流。

一、皇家文具署

地址：2-16 Colegate Norwich NR3 1BQ

網址：<http://www.hmso.gov.uk>

（一）歷史簡介

HMSO 成立於 1876 年，隸屬於內閣辦公室（Cabinet Office），早期以負責議會相關法令及英國政府機構文具用品紙張供應為主，1810 年因承製憲章法案，開始發展印刷業務並印製官方出版品目錄，1883 年成為國會文件的出版者，出版議會相關法令規章，並於 1889 年成為女王的印刷官，原有印刷業務漸取代原有之文具供應事業，並設置國家直營書店銷售出版品。1996 年 10 月面對國營事業民營化潮流之衝擊，將所有印製發行業務交由文具署公司（The Stationery Office；TSO）負責，民營化後人員編制由原 3,000 多人精簡為 30 人，精簡後之人力專門負責政策規劃工作，包括執行百年來皇室所賦予有關皇室著作權之控制與管理，英國國會法令文獻官方出版品之確認管理，以及順應資訊時代潮流，規劃政府資訊網站 e 化服務各項工作。目前 HMSO 所負責的主要業務範圍說明如下：

- 全權負責英國議會相關文獻及法規命令、規則、辦法等之出版及授權業務，自 2000 年開始，法律資訊除紙本型式之出版外亦於 HMSO 網站同步公佈。
- 規劃政府核心資訊線上資訊服務，依利用程度等級不同，訂定使用權限及線上付費增值服務。

- 控制及管理皇家著作權。
- 發行政府公報包括倫敦、愛丁堡及比爾費斯特公報。
- 發行相關法律及法規命令等解釋文件，俾利民眾瞭解法律內容、法規頒行之主要目的及政策目標。
- 規劃建置專屬政府資訊入口網閘門 Inforoute (網址 <http://www.inforoute.hmso.gov.uk>)，此項規劃作業係依據 1999 年政策白皮書內容來執行，透過此閘門可檢索登錄政府機關網站的 Information Asset Register (簡稱 IAR) 資訊系統，此系統由 85 個政府部門組成，資料內容以未出版之政府資源為主，IAR 目前可查詢檢索未出版之政府資訊資料集。IAR 資訊系統建立標準化之 metadata 格式，發展多種電子化版型，由各機關自行登錄建檔來維護所負責之相關政府資訊，除便利政府機關互通資訊外，民眾亦能透過此捷徑，查詢或利用所需的各項政府資訊。
- 重新規劃網站建置內容與架構，以民眾使用便利為考量，整合機關內部異質系統、跨機關資料查詢等服務，提升服務的周延完整與永久性，強化政府機關網站之服務效能。
- 研擬多種電子化版型服務機制，俾於法規草擬作業時加以套用，節省法案起草人時間，同時加速行政法規命令以不同形式出版之可行性。

HMSO 為確保品質，涉及印刷部份大多仍以個別合約方式，委託文具署公司（The Stationery Office）出版發行。



HMSO 網站首頁 (<http://www.hmso.gov.uk>)

(二) 英國公報制度

1、公報歷史簡介

公報資訊網 Gazettes Online；網址

<http://www.gazettes-online.co.uk>。



英國公報制度歷史悠久，其完整周延的發行制度為世界各國學習仿效的對象。HMSO 依據地域不同，分別發行三大公報：倫敦公報（London Gazette）以 United Kingdom 為主（網址 <http://www.london-gazettes.co.uk/index.asp>）、愛丁堡公報（Edinburgh

Gazette) 以蘇格蘭為主 (網址

<http://www.edinburgh-gazettes.co.uk/index.asp>) 及比爾費斯特公報

(Belfast Gazette) 以北愛蘭為主 (網址

<http://www.belfast-gazettes.co.uk/index.asp>)，三大公報發行業務皆在

HMSO 監督下，授權文具署公司編印發行。

倫敦公報前身爲 The Oxford Gazette，1665 年因瘟疫大流行，皇室遷至牛津 (Oxford)，公報因此命名爲 The Oxford Gazette，而後隨皇室遷回倫敦，遂改名爲倫敦公報，一直沿用至今，此公報堪稱世界發行最久最古老的公報，亦是最早以報紙形式刊登國內重要公告、貿易及商業等資訊的媒體。19 至 20 世紀歐洲烽火頻繁，公報更傳遞當時官方所載之戰爭訊息及戰爭授予勳章榮譽榜，爲當時的歷史留下重要紀錄。



第一版的牛津公報

2、英國公報發行方式

現今英國公報仍以刊登商業及重要法令資訊為主，倫敦公報為日刊，星期一至星期五每日出刊；愛丁堡公報則每星期二、五出刊；比爾費斯特公報為每星期五出刊，係以週刊方式出版。

整體而言，三大公報之刊登範圍大致相同，刊登事項包括：

- State (including Royal Household), Parliamentary and Ecclesiastical notices ; (國家含皇室、國會及與教會相關公告)
- Implementation of Statutory Instruments ; (行政機關法規命令)
- Corporate and Personal insolvency notices , including petitions for

winding-up of companies and notices relating to meetings of creditors etc. ; (公司及個人破產公告)

- Transport and planning notices; (交通運輸計畫公告)
- Other public notices; and (其它與公眾權益有關之公告)
- Trustee Act notices. (信託公告)

除公報的印行外，亦發行補篇，補篇所收錄範圍包括：

- The Queen's Birthday and New Year's Honours Lists
- Details of Premium Bond prize draws;
- Armed Forces Promotions and Re-gradings; and
- Companies information



倫敦公報網站首頁

公報編印發行作業，係由 HMSO 委外交由文具署公司承辦。為配合公報每日出刊之需求，文具署公司設計電子化標準版型(templated SIs)，加速資料處理流程。有關刊登作業採收費制，視刊登內容及所占版面而異（刊登項目收費表如下），TSO 資料排版約需兩個工作天，如欲於星期一刊登，資料須於上星期四上午 11:30 提供，以利排版作業。倫敦公報一年訂費為 390 英鎊，合新台幣約為 24,000 元。

刊登項目收費表

	刊登項目	exclusive of VAT	inclusive of VAT
1	<p>Notice of Appointment of Liquidator [Pursuant to the Insolvency Act 1986, the Insolvency Rules 1986 and the Companies (Forms) (Amendment) Regulations 1987]. (2 - 5 Related Companies will be charged at double the single company rate) (6 -10 Related Companies will be charged at treble the single company rate)</p>	25.00	29.38
2	<p>Winding up Petition [Pursuant to the Insolvency Act 1986, the Insolvency Rules 1986, No 1925 and the Insolvent Partnerships Order 1986, No 2421]</p>	30.00	35.25

3	<p>Notice of Resolution for Voluntary Winding up and First Meetings of Creditors</p> <p>[Pursuant to the Insolvency Act 1986]</p> <p>(2 - 5 Related Companies will be charged at double the single company rate)</p> <p>(6 -10 Related Companies will be charged at treble the single company rate)</p>	65.00	76.38
4	<p>Notice to Creditors and Final and Annual Liquidation Meetings of Members / Creditors</p> <p>[Pursuant to the Insolvency Act 1986 and the Insolvency Rules 1986]</p> <p>(2 - 5 Related Companies will be charged at double the single company rate)</p> <p>(6 -10 Related Companies will be charged at treble the single company rate)</p>	65.00	76.38
5	All Other Insolvency / Bankruptcy Notices	30.00	35.25
6	Notice of Change of Name by Deed Poll	30.00	35.25
7	Notice of Intended Dividend	25.00	29.38
8	Appointment of Administrative Receiver	30.00	35.25
9	<p>Notices under the Friendly Societies Acts and Industrial Provident Societies Acts</p> <p>[Pursuant to the Friendly Societies Act, 1974 and the Industrial Provident Societies Act, 1965]</p>	25.00	29.38
10	Pension Scheme	65.00	76.38

	[Pursuant to the Trustee Act 1925 Section 27]		
11	Insurance Company Notices [Pursuant to the Insurance Companies Act 1982]	65.00	76.38
12	Notice of Disclaimer [Pursuant to the Companies Act 1985 Ch 6, Section 656 (5)]	65.00	76.38
13	Notices under the Trustee Act (Deceased Estates) [Pursuant to the Trustee Act 1925]	40.00	47.00
14	Deputy Lieutenants Commissions [Pursuant to the Reserve Forces Act 1980]	25.00	29.38
15	Marriage Act [Places registered for solemnising Marriages]	30.00	35.25
16	Partnership Notices [Pursuant to the Partnership Act 1890 and Limited Partnership Act, 1907]	65.00	76.38
17	Water Resources Notices [Notices Pursuant to the Water Resources Act 1991]	100.00	117.50
18	All Public Notices Up to 25 lines (Including notices in the following Sections - Transport, Planning, Health, Environment, Agriculture & Fisheries, Energy and Post & Telecom)	70.00	82.25
19	All other Notices or Advertisements		

	(including Applications to Parliament)		
	Up to 10 lines	30.00	35.25
	Additional 5 Lines or Less	12.00	14.10
	Column Rate	165.00	193.88
	Page Rate	320.00	376.00
20	Proofing - per notice (Copy must be submitted at least one week prior to publication date)	30.00	35.25
21	Late Advertisements (Up to 4:30pm of day prior to Publication date)	30.00	35.25
22	Withdrawal of Notices after Midday, 2 days prior to Publication	30.00	35.25
23	Voucher copy (will be posted on day of publication) (post free)pre-payment required	1.55	
	London Gazette 年訂費	390.00 (英鎊)	

3、回溯資料數位化作業

擁有三百多年歷史的倫敦公報，極具參考價值，因此在 2002 年 10 月著手規劃以分階段方式將過去出刊之紙本公報 56,000 期約二百萬頁的資料予以數位化典藏，進行回溯建檔加值運用，預計 2006 年全面完成數位化作業。2004 年已開始於倫敦公報網站提供第一階段數位化資料之檢索服務，查詢資料涵蓋範圍以兩次世界大戰史料

為主。

4、資訊增值服務

如前所述，英國公報除刊登法律及法規命令等立法訊息外，尚提供個人及公司破產等商業資訊，為此 TSO 遂發展另一資訊增值服務“Gazettes Direct”，此項服務係將倫敦、愛丁堡及比爾費斯特等三大公報涉及個人及公司破產之資訊加以重新整理，建置資料庫進行資料增值，因為此資料為每日更新，系統查詢介面具親合性，使得這項服務吸引諸多使用者，訂購對象多為銀行、律師事務所及信託等商業機構，該項服務已成為倫敦公報最重要的歲入來源。



在 HMSO 與英國皇家印刷官 Carol 等官員合影

三、HMSO 未來發展

為使政府機關、出版商及民眾瞭解 Crown Copyright 的意涵，以及

應用時，有關各類出版品之分類、定義及申請程序等說明規範，HMSO 持續修訂公布 Crown Copyright 相關應用指引，包括相關使用指引、適用範例；另外，為因應資訊化的潮流衝擊，發展各類政策白皮書，協助各機關釐清資訊服務之多元需求及發展方向，並進一步設計各式電子化版型，強化各機關網站資源的統整與一致性，提供民眾深化、及時的 e 化資訊服務。

二、文具署公司

(一) 公司簡史

地址: 51 Nine Elms Lane London SW8 5DR

網址: <http://www.tso.co.uk>



HMSO 在 1996 年進行民營化，將銷售部門含人員設備轉售給 The National Publishing Group，成立文具署公司（The Stationery Office Limited）。由於承接 HMSO 印刷出版業務之優勢，TSO 在此利基下遂成爲英國最大的出版公司，尤其擁有編印議會文獻、法律、法規及官方出版品 200 年以上的經驗，其編印發行之出版品往往成爲相關領域的專業權威，所出版的工具書亦爲世界各大圖書館的採購標的。

TSO 目前員工人數約 600 多人，年發行量超過 15,000 種出版刊物、光碟及電子出版品，經營 6 家書店（Belfast、Birmingham、Cardiff、Edinburgh、London 及 Manchester），另設有網路書店，2002 年總營業額約 7,800 萬英鎊，盈餘約 950 萬英鎊。隨著 HMSO 轉售所附官方合約到期，爲維持在政府資訊出版專業領域的既有優勢，TSO 亦不斷積極轉型蛻變，期以新技術、新設備，新的營運策略，改進出版方式，提升服務品質，來維繫官方合約（國會出版合約仍爲核心出版業務），並吸引更多民間客戶。

(二) 提升經營績效之解決方案

TSO 為維持在出版界的優勢，推出諸多經營策略及服務方式，本文列舉值得我國借鏡的做法與服務供參，茲說明如下：

1、Print Publishing 編印發行

TSO 積極投資硬體設備，採購性能極佳的印刷設備，提供 Print on Demand (簡稱 POD) 服務，以有效減輕出版者的庫存壓力及滿足少量出版者的需求，據統計，TSO 每星期處理約 1,500-2,000 筆訂單，此類訂單仍不斷增加中，自 POD 方案實施以來，迄今已超過 50 萬種書刊採此方式出版。

2、Multi-format Publishing 多元彈性的出版型式

由文件提供者將內容傳至 TSO 網站，經由專人排版產出黃金版本 (golden version)，在此版本下，可將排版結果依需求產製至不同資訊載體，如印刷版本 (精裝或活頁裝等)、CD ROM 版本、DVD 版本或 Web 版本，選擇網路發行者，另做內文及書目等超連結加工)；網路版的維護方式，尚協助出版者申請應用數位識別碼 DI (Digital Identifiers)，確保網路資料內容之數位版權，俾利網路使用者正確迅速連結至該筆資料。無論選擇何種出版型式，TSO 皆可為出版者量身訂作合適的出版方式。

3、Web Publishing 網路發行

TSO 提供完善的數位出版服務，數位資料透過該公司研發內容管理軟體，控制資料內容的及時及正確性，同時順應 HMSO 對 e 化政府機關網站建置規範，TSO 充分配合其建置原則，遵守其規定，幫助機關管理並建置網站。為滿足網路發行的需求，機關資料如政策說明文件、衛生與安全性宣導資料、立法資訊等因有特殊性，必需紙本與網站同步更新，TSO 因而提供主機建構服務，在資通安全及系統效能保證下，能為機關建置網站同時維護更新及時資訊，該項服務並通過英國 7799 的標準認證，目前 TSO 已有 80 個網站管理客戶，這些網站每月有超過 2 千 5 百萬的點閱次數，使用人次極為可觀。

4、Digital Identifiers 電子資料數位認證

網際網路是出版極佳的行銷通道，一如傳統出版品需藉由 ISBN、ISSN 等國際標準編號，方可行銷全球，有效被利用。在數位出版時代，其識別代碼能對網上的內容作唯一的命名與正確辨識，其中數位物件識別碼（Digital Object Identifier；簡稱 DOI）為目前最普及的命名機制，因此被多個資訊服務系統採用，DOI 不僅只是號碼，尚包括編碼、解釋、詮釋資料及與政策結合的系統。TSO 是英國唯一且是歐洲率先辦理數位物件識別碼的機構，

服務網址為 <http://www.tsoid.co.uk>，該公司為 DOI 的註冊中心之一（全世界有 9 個註冊中心），提供的 DI 服務項目包括分配 DOI prefixes，註冊 DOI，提供設備使註冊者可登錄和維護詮釋資料與狀態資料。是以加入 DI 服務，能夠確保網路數位資源再次被利用並維護其智慧財產權。

英國經濟合作發展組織（Organization for Economic Co-operation and Development；簡稱 OECD），以統計資料以及社會經濟發展領域方面之出版品著稱，該機構擁有 5 千個長期訂戶，為使客戶能及時檢索組織所出版之 1500 本書、19 本期刊及 40 個互動式資料庫，遂加入 TSO 的 DI 服務，希望藉此服務，提升客戶連結數位內容的正確性，傳遞更好的資訊服務

訪問 TSO，係由 Parliamentary & Statutory 部門主任 Samantha Bestwick 為我們進行業務簡報，隨後並有專人帶領我們參觀印刷廠，解說該公司編印流程，並展示公報編印電子檔 metadata 格式，因公報發行業務係接受 HMSO 委託，且負有法令公信力與時效性，因此該公司鼓勵刊登單位以使用所規劃的電子版型登錄資料，加速作業流程，惟此項作業尚在推廣中，仍有不少機關傳送

紙本書面資料，或不以電子版型登錄者，TSO 仍需重新打字排版，所有刊登資料排版後，仍交由各機關確認無誤後始發佈。

TSO 人員編制在民營化後由 2000 人精簡為 600 多人，其中 200 多人係由 HMSO 轉任而來，雖經組織瘦身改造，但人員的數量仍十分充足，因人力資源充沛，能隨時代腳步的進展對公司願景作長遠規劃，是以能穩坐英國權威出版者之牛耳，其電子化出版策略，值得我國詳加研究據以參考。

貳、歐洲聯盟(European Union, EU)

此次歐盟部分，造訪歐盟組織下專責出版業務之「歐盟出版辦公室(The Office for Official Publications of the European Communities)」。

地址：2, rue Mercier L-2985 Luxembourg

網址：<http://publications.eu.int>

一、 歐盟出版辦公室簡介

歐盟出版辦公室 1969 年設立於盧森堡，隸屬歐盟理事會秘書處



之下。該機關的前身為歐洲煤鋼共同體 (The European Coal and Steel Community) 於 1952 年所設立的出版服務單位，原專責出版共同體之官方公報 (The Official Journal of the

European Coal and Steel Community)。目前出版辦公室有員工人數 519 人，主要業務除仍負責歐盟公報之出版外，亦擴及歐盟各個機構之出版品的編輯印刷與推廣銷售。

作為一專責出版之機關，歐盟出版辦公室致力於提供歐盟各國與人民高品質的出版服務，追求最新的發行技術，多數出版品亦具有多語版本，以符合民眾閱讀需求，目前最多有 21 種語言版本(含愛爾蘭

克爾特語)。該辦公室預算係由歐盟支應，2003 年預算金額為 13 億 5 千 2 百萬歐元，當年共計出版 6,929 種圖書資料，893 期的歐盟公報，共計印出 128 萬餘頁的資料，年收入達 1 億 1 千 7 百 10 萬歐元。

爲了讓歐盟各會員國以及世界各地的民眾可以簡便獲得歐盟相關出版品及出版訊息，歐盟出版辦公室在世界各地設置代銷中心，或與當地政府出版品展售中心合作代銷，全球共計約有 144 個展銷處。此外出版辦公室亦積極建置線上展售書店，全球的民眾亦可透過網路連結至歐盟線上出版品平臺(EU Publications Portal)，網址爲 http://europa.eu.int/publications/index_en.htm，查詢取得各式歐盟出版品資訊、網頁及電子全文資料。

二、歐盟公報簡介

歐盟公報(OJ)的刊登內容主要包含歐洲議會 (European Parliament)、歐盟理事會 (Council of the European Union)、歐盟委員會 (European Commission) 等單位之討論、決議事項記錄與執行政策等。

爲提供該聯盟會員國所有成員最及時與正確的立法與相關資訊，歐盟公報採行簡便、即時、普及所有人的三項發行原則，在歐盟出版局(The Office for Official Publications of the European Communities) 的努力下，歐盟公報成爲歐盟官方資訊最具權威的來源之一。

(一)簡史

1951年4月18日比利時、德國、法國、盧森堡、荷蘭以及義大利等6國簽訂巴黎條約，成立「歐洲煤鋼共同體(The European Coal and Steel Community，簡稱 ECSC)」，該協定於1952年7月23日生效，同年12月30日並創設首版的 ECSC 公報(The Official Journal of the European Coal and Steel Community)，以德文、法文、義大利文及荷蘭文4種語言發行，每種語言均有不同的封面顏色。在8頁的 ECSC 公報中，記載 ECSC 最高執委會決議的各種事項。

ECSC 6國於1957年4月25日另行簽署羅馬條約，在1958年1月1日生效，再行成立了歐洲經濟共同體(European Economic Community，簡稱 EEC)及歐洲原子能共同體(European Atomic Energy Community，簡稱 EAEC)。ECSC 公報因此改名為歐洲共同體公報(The Official Journal of the European Communities)，並自1969年起改為每日以德、法、義及荷蘭文4種語言版本發行。

1992年2月7日歐洲共同體各會員國在荷蘭的馬斯垂克(Maastricht)簽署「歐洲聯盟條約」(通稱「馬斯垂克條約」)，於隔年11月1日生效，原共同體依此條約改名成立「歐洲聯盟」(European Union)。但歐洲共同體公報並未隨之改名，直到2003年2月1日尼斯條約(the Treaty of Nice)生效時，才再次改名為歐洲聯盟公報(The Official Journal of the European Union，簡稱 OJ)，並確實擔負起有關歐

盟外交及安全政策、司法判決以及各國事務等決議內容的傳布。

隨著加入歐盟國家數量的增加，歐盟公報發行的語言版本也不斷增加，至 2004 年已經增加到 21 種官方語言，以便讓所有參與歐盟的國家人民都可以及時、簡便地取得各種法規資訊。

(二)公報內容

歐盟公報(OJ)的刊登內容主要包含三個部分：L 系列(L series，OJ L)、C 系列(C series，OJ C)及附冊 S 系列(S series，OJ S)。

1. L 系列(OJ L)：

刊登歐盟官方經由立法程序制訂的立法文件(Legislation)，包括規



則 (regulations)、協定 (agreements)、命令 (directives)、決定 (decisions)、建議 (recommendations)與意見(opinions)等。此外，歐盟公報依規定亦須刊登「歐盟法規指南 (Directory of Community legislation in force)」，該

指南內容範圍為歐盟有效立法文件及後續討論紀錄文件之索引，包括：(1) 歐盟與其他國家或國際組織締訂的條約或協定；(2) 對成員國具有約束力的歐盟二次立法。所謂二次立法，係指歐盟各權利機構在其立法權限內所制定的法律，主要有規則、命令和決定三種形式；(3) 其他補充性立法，尤其是成員國代表在理事會中通過的決定；(4)

某些重要的非約束性文件等。該指南每年亦會出版彙編本二卷，卷一為分類目錄，卷二為卷一的索引，分為編年與按關鍵字字序編排的兩個部分。

2. C系列(OJ C)：

主要刊登除立法文件外的其他資訊，包含資訊(Information)與通告(Notices)兩項。資訊該項的刊登範圍主要包括：(1)歐盟法院及原訟法源審理的判決摘要、判例彙整；(2)歐洲議會與理事會的各式會議書面資料、行事報導，包含議事錄、決議、書面質詢與答覆、備忘錄等；(3)歐洲審計院(the Court of Auditors)的報告；(4)歐盟經濟暨社會委員會(Economic and Social Committee)與區域委員會(Committee of the Regions)的陳述意見等項。

通告一項則主要包括：歐盟的人員招募公告、對歐盟計畫與專案的意見表示、其他依法必須公開之文件、以及 OJ CE 系列的目次等。

C 系列中另含一份 CE 次系列，主要刊登關於立法提案之訊息，包括委員會提交理事會審議的立法文件草案。目前該系列僅有電子版，只能透過歐盟的 EUR-Lex 資料庫或公報月刊光碟版中獲得，並未發行紙本。

3.S 系列(OJ S)：

OJ S 屬於歐盟公報的附冊(supplement)性質，刊登範圍係有關歐

盟所有成員國、機構之公共工程標案合約公告，以及歐洲投資銀行、中央銀行與歐洲復興開發銀行等之財務計畫，有關歐盟 European economic interest groups (EEIGs)的通告等。

(三)發行方式

歐盟公報係採不定期出版，一般每個工作日出刊 1 期，但有時 1 日可多至數期，全年度約出刊 700 至 800 期。現以 20 種歐盟官方語言及愛爾蘭語發行，在每日下午 4 時之前，紙本公報會送到各國首都。

除了紙本發行外，歐盟公報各系列同時出版電子版，但紙本與電子版兩者內容並不完全一致，如上述 C 系列中的 CE 次系列就只在電子版公佈；兩者也不一定具有同等法律效力。

除了網路版外，歐盟公報亦提供 L 與 C 系列每月、S 系列每周兩次之彙編光碟版，提供民眾多元的獲取與閱讀管道。由於發行管道多元，因此定價上也相當多樣，在紙本部分，除了依據訂閱時間不同有不同之訂費，零售本亦依據頁數多寡訂定不同之定價。此外，訂購的語言版本數量不同也有不同之計價方式，L 與 C 系列新加入的國家語言版本年訂費較為便宜，S 系列電子認證版之資料則依據單語與多語而有不同之訂閱價錢。2005 年各項發行管道之售價可參見下表。

OJL 系列、C 系列		價格(歐元)
紙本	年訂費，包括年度彙整版光碟	1000

	月訂費	100
	零售價(按頁數不同計價)	
	1 - 32 頁	6
	33 - 64 頁	12
	超過 64 頁	依實際頁數計費
	年刊合訂本	50
光碟	月刊合訂版，年訂費	450
OJ S 系列		價格(歐元)
光碟	年訂費，每週 2 期	300
	單期	6
電子 認證 版	License TED 每年訂費	
	單語版本	3000
	雙語版本	3600
	三語版本	3900

(四)資訊服務

自 1999 年起，歐盟公報 L 與 C 系列的電子版，可透過歐盟法規



EUR-Lex 網頁

資料庫檢索系統

EUR-Lex(<http://europa.eu.int/eur-lex>)查詢與
瀏覽全文。該資料庫每日早上刊登最新

卷期公報內容，並提供各式檢索途徑，免費提供全球民眾查詢相關法規資料。目前網站上提供 HTML 格式之目次，可連結單則訊息 PDF

格式全文，但並未提供全份公報 PDF 格式下載之功能。過期公報部分，則提供依日期瀏覽或依日期、卷期查詢各期公報內容。EUR-Lex 網除了提供公報全文查詢閱讀外，自 2005 年起亦整合過去採收費制的歐盟法律網 CELEX 各項專業得查詢功能，民眾可透過全新的 EUR-Lex 網站獲得關於歐盟相關法規最完整的法令資訊。

另外公報附冊 S 系列所刊登的各項採購訊息，則可透過 TED 資料庫 (<http://ted.publications.eu.int>) 免費查詢。系統上目前除了提供最新的採購招標訊息外，亦保留有最近 5 年的英文版資料，讓民眾可透過單一查詢的窗口，選擇適切的語言進行查詢。TED 上的資料另可透過電子認證的方式傳送，有需要的民眾可直接向 TED 購買不同語言版本的認證資料，並作為具有法律效力之文件。

三、未來發展

歐盟出版辦公室面對歐盟會員國眾多民眾需求以及繁雜的出版內容，必須提供多語與多元的出版形式。目前出版辦公室除將大部分印製業務招標委外辦理，以求透過公開競爭獲得物美價廉之服務品質外，亦積極強化其電子出版之技術，期望透過線上及時出版傳遞的功能，縮短提供資訊的時間以及費用。目前規劃採用標準化之電子作業流程，包括以 SGML/XML 語法格式作為控管多語言版本內容之一致性，以及進行電子文件檔案管理作業，並要求委外廠商配合執行，提

升電子化編輯作業之品質。此外為因應多語化的需求，出版辦公室也積極發展自動翻譯系統。此外，在提供民眾出版品訂購服務方面，除了更新各項資料庫的查詢介面，提供整合型的線上檢索平台，另外亦規劃更新網路書店之功能，加強線上訂購之服務。整體而言，歐盟的出版業務，因應歐盟體系運作日益複雜以及成員國的增加，必然將朝向更為便捷的線上服務制度改進，而這點也值得我們持續觀察其演變的成果，以作為我國未來公報發行以及政府出版服務之參考。

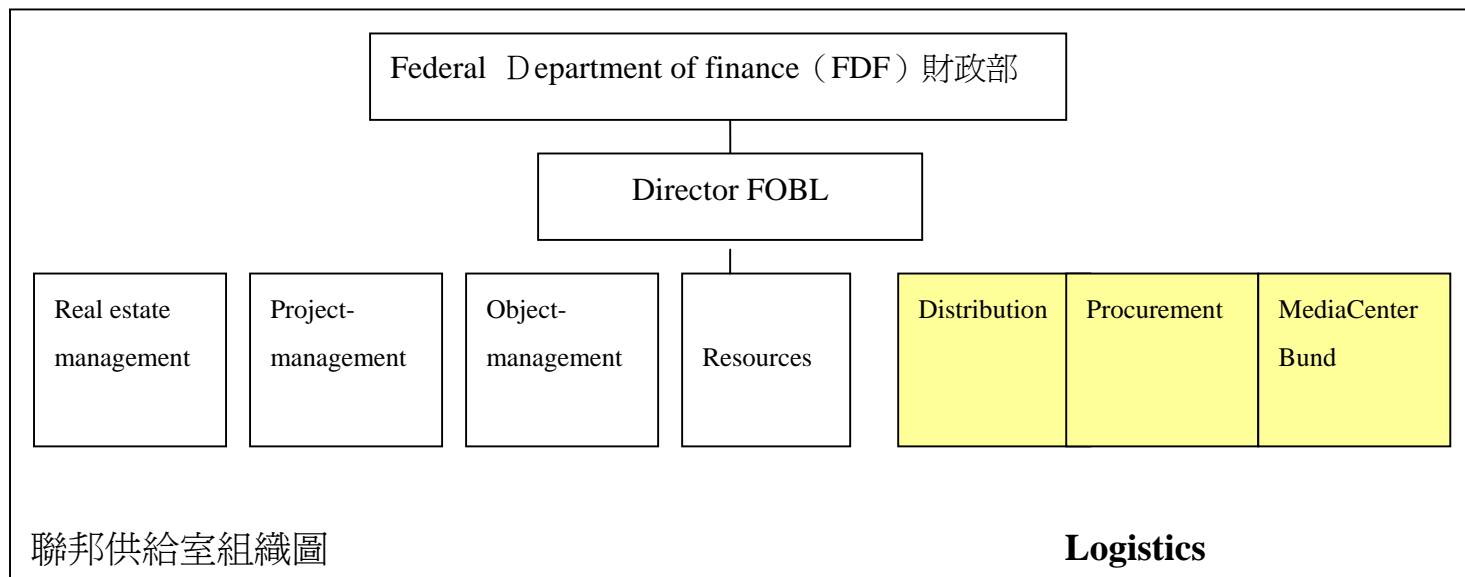
參、瑞士聯邦出版中心(Centre des Publication Officielles)

地址：Fellerstrasse 21, CH-3003 Bern

網址：http://www.bbl.admin.ch

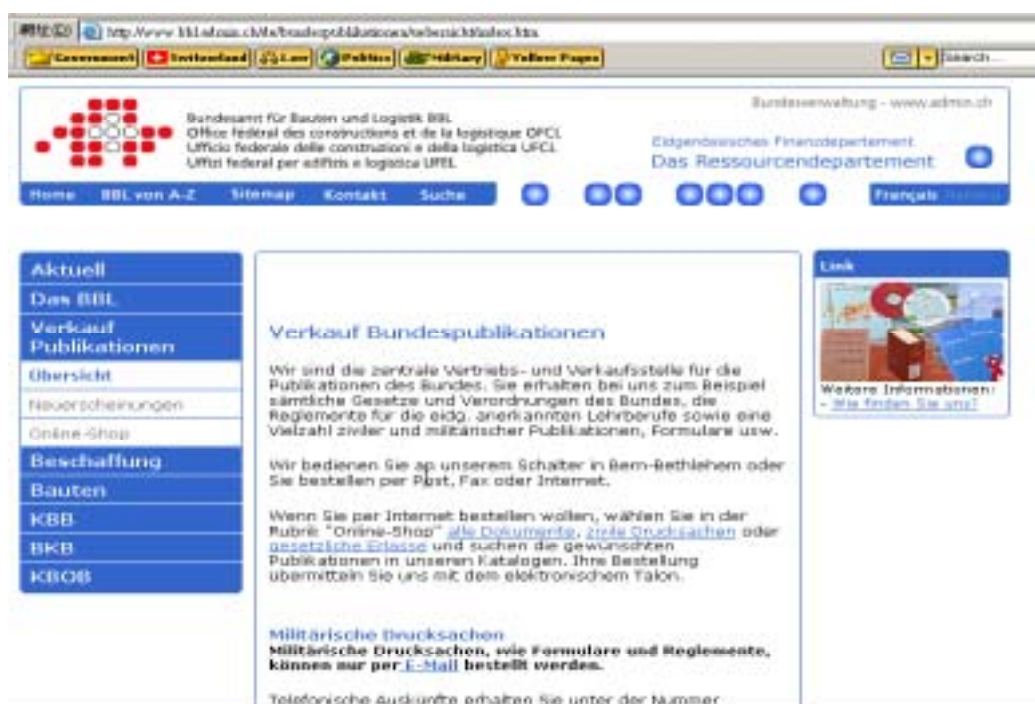
一、機關簡介

瑞士的湖光山色舉世聞名，此次至瑞士首都伯恩參訪聯邦供給室，對該國行政機關辦公室井然有序、一塵不染的優質環境，留下深刻的印象。瑞士聯邦出版中心屬聯邦供給室（Swiss Federal Office for Buildings and Logistics；簡稱 SFBL），隸屬財政部（Federal Department of Finance）管轄（組織圖如下），經歷政府組織再造後機關重組，SFBL 於 1999 年 1 月 1 日成立，現有員額約 1000 人，主要業務為（1）國有資產之管理分配，建築物工程規劃調查、建物工程興建及維護；（2）負責聯邦辦公室所需業務之採購、儲備與配送，包括電腦設備、辦公傢俱及其它事務性採購；（3）負責聯邦政府出版品之編印、提供相關資訊服務，另自 2000 年 6 月起，承接瑞士護照印刷及配送業務。



SFBL 因業務性質涉及多項採購招標，因此遵循國際貿易組織規定，凡金額龐大之採購案皆透過公開招標程序完成，且重大採購契約皆刊登在瑞士官方商業公報，務使納稅者瞭解財務支出情形及所納稅金是否被有效利用。

聯邦供給室（Logistics）負責辦公室相關設備（含電腦採購）補給及政府出版編印發行業務，每年在電腦軟硬體上的預算約為 2 億 4 仟萬瑞士法郎，辦公設備約為 3 仟 6 百萬瑞士法郎，傢具採購預算為 8 百萬瑞士法郎。



聯邦供給室網站首頁

二、政府出版品

瑞士政府出版品主要可區分為三大類，包括（1）法律、法規等相關文件；（2）研究報告及政府公報；（3）軍事所需印刷品。主要資

訊服務的對象為（1）國內及國際大眾；（2）聯邦及官方機關；（3）國防軍隊士官。

有關國會立法資料由 75 個機關提供內容，再由 SFBL Logistics 編排發行，提供資訊服務；有關法規草案預告於三個月前進行刊登，新的立法資料皆存入資料庫中，以 POD 方式提供印製需求。

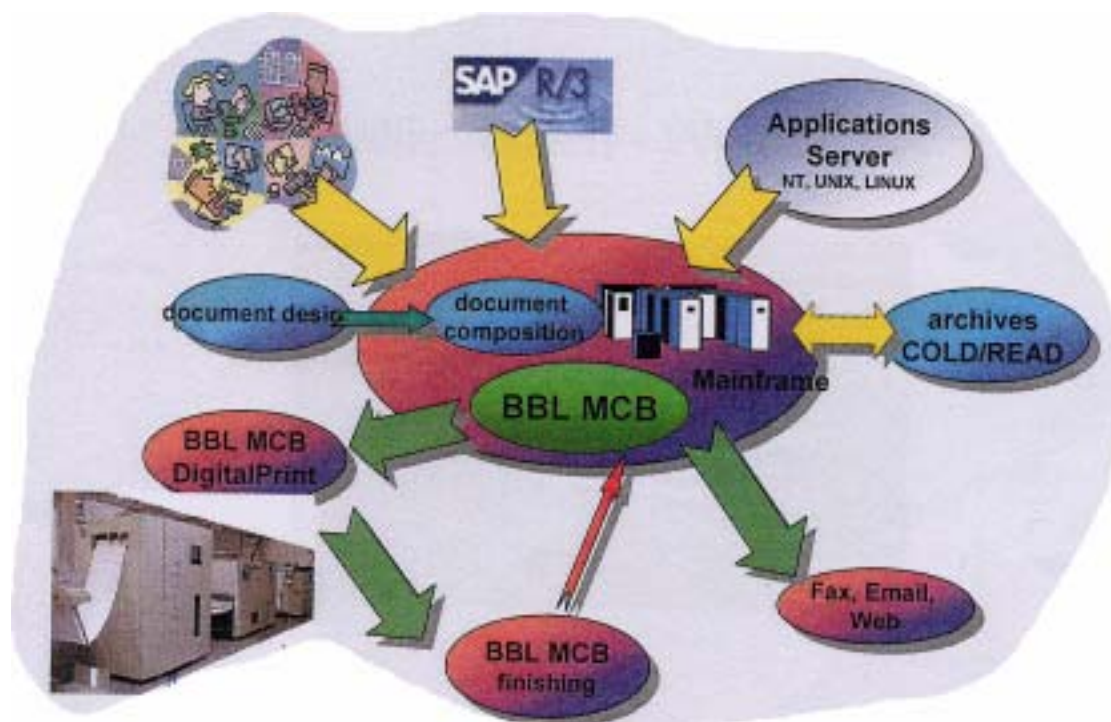
提供服務項目包括：

- （1）印製瑞士護照並加以配送
- （2）資料產出中心
 - 產出印刷型式政府出版品、CD、DVD 等
 - Intranet, Internet 網站資料維護
 - 郵件寄送業務

聯邦供給室印刷業務量相當多，每年有 40 萬張訂單(含護照申請)，年歲入所得約 6 仟萬瑞士法郎；每年 4 萬筆採購訂單合約計 4 億瑞士法郎；每天郵務量 2 萬 5 千封，年歲入所得約 1 億 5 仟萬瑞士法郎。

值得一提的是，為應付機關大量的各式訂單，供給室設有資訊中心（MediaCenter Bund），該中心軟硬體設備齊全，有各式資訊系統及各種應用軟體伺服器，在這些伺服器上規劃有 4,000 種以上的電子版型。我們在拜訪過程，該中心主任帶我們通過嚴密的安全檢測，參觀

中心作業環境，瞭解資料編印流程，其中 POD 設備極多，印刷資料自數位化排版、封面設計，再以 POD 方式印刷，顯見該國數位化程度極高，投注的設備經費亦相當可觀。



資訊中心示意圖

二、 與歐洲其它國家比較

瑞士與其他參訪國家相較，在寄存制度，出版品資料維護及民營化上有顯著不同，茲說明如下：

(一) 政府出版品未發展寄存制度

為利民眾瞭解政府施政，同時希望政府出版品能永久典藏，各先進國家大都對其官方出版品設有寄存制度，俾民眾以免付費管道取得資料，並有法源支撐，以利機關作業。先進國家有關法定寄存的法源，以英國為例，早在 1911 年即規範在著作權法之

中 (Copyright Act)，並依區域性設有 6 所法定寄存圖書館，分別是 The British Library、The bodleian Library, Oxford、The University Library, Cambridge、The National Library of Scotland, Edinburgh、The library of Trinity college, Dublin、The National Library of Wales, Aerystwyth，近來更針對電子資源，草擬新的寄存制度，以符合時代潮流。法國在 1992 年亦有法定寄存法 (Legal Deposit Act)，法令中明確規範除印刷型式出版品須辦理寄存外，亦配合新科技的發展將呈繳出版品範圍擴及至電腦程式、資料庫、專家系統等電子形式。反觀瑞士出版品並未設立寄存制度，公私立圖書館仍需付費以取得政府出版品。

(二) 線上政府出版資訊尚未完整

先進國家多能對出版品建立一套管理機制，並建置管理系統以明確掌握政府出版品，另為促進資訊的流通，還設有國家書店，將政府出版品集中於一處，便利民眾採購。在英國設有 6 所國家書店，法國在巴黎及里昂亦各有出版品的專售書店；瑞士國家書店則尚未形成，政府出版品資料庫書目控制亦未建置完整。

(三) 民營化腳步仍未到來

相較於英國或法國採取印刷業務民營化、去任務化，或採遇缺不補以精簡人事的策略。瑞士基於資料安全性及機密性考量，

再者可能亦肩負護照及政府各式財政金融表單之印刷訂單，相關業務全然未考慮民營化。



與瑞士聯邦供給室主管合影

肆、法國

此次法國參訪行程，造訪原隸屬於法國總理府(La Premier Ministre)下的資料局、公報局、印刷局等三個與政府資訊公開或出版相關的機關。其中資料局屬於國營企業，其任務為受委託出版一般性質之政府出版品，但自 1982 年權力下放法頒行，法國各省自治之後，地方性資料則多由地方出版社負責出版，很少再委請資料局辦理；公報局負責出版政府公報，公告政府相關法律、規章、行政命令等；而印刷局原為負責印製護照、報稅表格等官方文件為主的官方印製廠，但組織章程修訂通過後，已改制為民營公司，印行資料的範圍也不再侷限於官方文件，然因其係由政府機關轉型而成，與政府機關關係密切，使其成為政府出版品委託出版的重要出版商之一。

一、 資料局(La documentation Francaise)

地址：29, quai Voltaire, 75344 Paris Cedex 07

網址：<http://www.ladocfrancaise.gouv.fr/>



法國資料局於 1942 年設立，係隸屬於總理府下的國營企業，分為行政、資料處理、出版及行銷等四部門，員工有 400 人，其中總部約 300 人，出版政府機關委託及資料局本身出版計畫下產生之出版品。其中政府機關委託出版之資料類型，主要

包括各種官方報告、各機關年報、指引性質的文件等，其中官方報告包括特定問題政策、政府改革政策、立法前之預備文件等，部分不符經濟成本但具重要性的出版品，資料局仍會出版。

法國資料局採混合預算方式經營，營運經費除來自政府預算外，主要來自委託機關依合約所給付之費用以及銷售出版品之營收，例如2003年該局預算為3千萬歐元，其中13,500,000歐元來自政府，其餘的都來自於營收。通常出版品銷售獲利扣除製作及促銷成本後之盈餘，委託機關與資料局各得50%，資料局所得淨利可用於業務發展，毋需繳庫。

法國各行政機關如需出版資料，得委託資料局辦理，但並無強制性，各機關仍擁有委託其他私人出版社出版之權利。相對地，資料局也可拒絕行政機關之委託案，但一般而言資料局多會接受委託出版。有關出版品編輯方面，行政機關可自行編輯再委請資料



局印行銷售，亦可由資料局執行整個出版計畫，包括資料蒐集、撰寫編輯、印刷出版以及售賣促銷等，惟由資料局編輯印行之出版品，其著作權歸資料局所有。

資料局對其出版品除依規定申請 ISBN 外，另訂有該局專屬編

號，以作為統計及庫存控制之用。資料局每年皆編製出版目錄，供民眾參考使用，該目錄可顯示一部分政府出版品出版現況。

民眾可經由郵購、線上訂購或親赴書店選購等方式獲得資料局的出版品。資料局於公共場所設有電腦查詢站，以遠端撥接(Telnet)方式提供民眾線上直接訂購出版品。另於巴黎(Paris)及里昂(Lyon)各設有一家資料局出版品的專售書店，其中巴黎的專售書店，即位於資料局總部大樓一樓；其餘法國各大書店也代售資料局的出版品，但多未設有專區，資料局內編制一組特定工作人員負責處理相關書店的銷售事宜。除此之外，資料局一樓另設有圖書館專門蒐藏該局之出版品，民眾也可選擇至圖書館使用，如有需要可付費影印，但該館資料並不提供外借服務。資料局依呈繳規定將出版品呈繳法國國家圖書館典藏。

目前該局為因應提供法國國民網路化服務的需求，其業務亦轉型朝向作為法國政府資訊整合者的角色，負責代表總理府與 Civil Service and State Reform Ministry 共同建制維護法國電子化政府單一入口網 service-public.fr，提供國民線上申辦各項公共服務以及獲取政府資訊。

二、印刷局(The Imprimerie Nationale group)

地址：27, rue de la Convention, 75732 Paris Cedex 15 France

網址：<http://www.imprimerienationale.fr/impnat.asp?Page=accueil>



法國印刷局於 1538 年創設，原名 King's Printers for Greek，後歷經多次改名，於 1870 年改爲 Imprimerie Nationale，原爲隸屬總理府之財政部(Ministcre de Finances)

下的政府機構。1994 年該局轉型成爲民營企業，改名爲 Imprimerie Nationale SA，並於 1997 年加入 Saqqarah International， Mizeret(後改名爲 J.Print.)，ISTRA-IN 以及 IDC(後改名爲 INumeric)等三個單位，組成一個純民營化的公司 The Imprimerie Nationale group。員工 1,900 餘人，在 Paris、Douai、Evry 及 Strasbourg 都設有分部。

印務局的任務依據法國 1794 年法令規定，原係負責政府機關發行之證照、名錄等官方文件之印製。在轉型爲民營化機關後，目前的業務即跳脫此限，開始接受法國其他政府、非政府機關或外國政府部門、機構之委託，印製或出版各種出版品。每種出版品皆以合約約定辦理，可僅負責印刷，或包含印刷及銷售等。目前主要著重於下列幾項：

- (一) 網路發行，提供各式傳統印刷的線上發行以及線上目錄製作。如雜誌或圖書等的線上版發行。

- (二) 膠版印刷的技術提供，提供各式快速大量印刷品廉價的印製服務，並確保色彩輸出的精確與品質。例如表單、單據或電話本的印製。
- (三) 提供圖樣設計以及編輯設計服務，並且具有各式文件防偽辨識的印刷技術，例如護照以及各式證件的印刷。
- (四) 塑膠卡印製，結合應用防偽辨識之印製技術，提供包含信用卡、證件等塑膠卡式印製服務。

目前印刷局已從國營事業轉型至民營企業，共計分為面臨本身收支平衡以及與其他民營出版商間競爭等挑戰，其積極著手更新設備、成本控制及提升服務品質，目前該局擁有每年印製超過 45,000,000 冊，70,000 噸紙張、40,000,000,000 張印製品以及 613,000,000 的網頁撰寫發行的技術能利，多汲取民間商界的經驗與作法，方能於民營化後讓營運績效蒸蒸日上。

三、公報局(La Direction des Journaux officiels)

地址：26, rue Desaix FR-75015 Paris France

網址：[http:// www.journal-officiel.gouv.fr/](http://www.journal-officiel.gouv.fr/)

法國公報局(The Directorate of the Official Journal)隸屬於總理府之下，並且受總理府秘書室(Secretariat-general of the Government)的督導，

主要功能除專責法國公報(Journal Officiel de la République française，JORF)紙本與電子版之編印、發行，另負責印製各式官方刊物、採購公告及行政報告等，如法國資料局即有 10%的委託。公報局長亦屬閣員之一，其下有兩位副局長，員工約 1,000 人，其中職員約 600 人。

法國公報係接受政府的預算所支應發行，其所有出版品之編排印製則透過該局自有的印刷廠「Société anonyme de composition et d'impression des Journaux officiels」印行，其於 1881 年創設，屬一員工合作社式的公司。該廠與公報局位於同一棟建築物中，透過合約承



接法國官方印製業務。目前印刷廠區的作業人員係分為三班作業負責公報編印工作。

除了編印法國公報，法國公報局另外也出版四種官方刊物，分別為：公司企業各式申報及公告資料(Bulletin officiel des Annonces civiles et commerciales，BODACC)、公共工程招標公告(Bulletin des Annonces de marchés publics，BOAMP)、證券交易所發布有關各企業的法令公告(Bulletin des Annonces légales，BALO)以及聯盟協會之官方公報(Journal officiel des Associations)等，這些官方刊物都具有紙本以及網路版。此外，公報局亦負責 The Bulletin of Decisions of Criminal Court、The Bulletin of Decisions of Civil Court 的出刊以及每日刊登州法院的判例以及憲法

會議的決議事項，法院庭前判例的年度報告則由私人出版商出版。另依據憲法規定，自 2004 年起法國國家會議與參議員(the Assemblée nationale and Sénat)的討論以及訊問相關資料亦必須由公報局負責彙整出版，這些文件規定必須由議員自行提供且同步公佈於其網頁上。公佈後的電子文件會自動透過網路傳輸給公報局編印。

所有公報局負責編印出刊的官方刊物，包含公報，都可透過網站提供民眾免費查詢即取得全文。單冊的紙本刊物亦可透過訂閱或是公報局的門市以及網站購買。

(一)公報發行方式

法國公報係接受政府的預算所支應發行，其刊登內容以法規為主，屬法規公報。除了紙本公報外，亦出版電子公報 (<http://www.journal-officiel.gouv.fr>)。主要採每日出刊發行，除非遇有緊急法令需要發布會另出特刊。刊登內容目前由機關提供紙本原始資料，送經總統府整合確認並決定刊登時間後，再交由公報局作再次確認，由 40 位作業人員檢查法規文字(數據、簽署、形式以及正確性等)。若有錯誤則再送回請總統府確認，無誤則交由出版室進行電子排版後，經確認無誤印製於隔天出刊公佈。

法國電子版公報具有與紙本同等之法律效力，其依據係於 2004 年 2 月 20 日法國頒布規範法案出版之編號第 2004-164 命令(Decree)(全文詳附件)，規定法國所有法規(Law)以及命令(Decree)的發布都必須刊登於法國公報。該命令第三條並同時賦予電子版公報具備與紙本公報

同等之法定發布效力，亦即兩者具有同等之法律效力，以因應傳播科技技術之變革與進展。

法國公報之刊登係採收費制，計費方式為按則數計費，費用視登載內容而定，普通訊息一則收費 400 至 500 歐元，金融相關訊息一則收費則為 1,000 歐元。刊登費收入約佔公報總收入的 85%到 90%。

(二)公報流通途徑

如前所述，法國公報係同時發行紙本與電子版，兩者具備同等法律效力。目前法國公報出刊時間，紙本公報於每個工作天上午 6 至 8 時出刊，電子版於上午 6 時發布。

在紙本發行方面，日刊零售之單本售價為 0.8 歐元，約為成本之半價；年刊訂費則為 160 歐元，現有訂戶約 35,000 個。

電子版發行方面，依據 2004 年修訂之第 2004-164 命令確認其效力，惟電子版並不刊登公告及任命，受到個人資料保護法保護之資料亦不作電子化公開，換言之，紙本公報與電子版公報的內容並不完全一致，其篇幅約較紙本少 20%。法國公報網

(<http://www.journal-officiel.gouv.fr>)免費提供點閱當期全文電子檔以及查詢瀏覽公報電子全文資料庫的服務。法國政府希望透過電子版本的發行，能夠降低民眾對於紙本公報的閱讀依賴度，一方面因應數位時代的傳播科技技術，另一方面則是藉此減少紙本的印刷量，降低傳統

印刷所需要的人力與時間成本支出，因此在電子版公報發行之後，紙本定價不降反升，試圖以價制量的措施相當明顯。

(三)公報資訊服務

法國公報網(<http://www.journal-officiel.gouv.fr>)上提供自 2004 年 6



月 1 日起迄今所有的公報電子檔，內容以 HTML 以及 PDF 格式提供各天當期之目次，民眾可直接點選後連結單則之公報內容之全文 PDF 檔，此部分的公報電子版內容具有與紙本

法國公報網

同等之法律效力。惟過期公報僅提供依據日期瀏覽點閱，而沒有全文或是欄位檢索的功能。1947 年至 2003 年的公報皆已回溯製成光碟片，其中 1990 年至 2004 年 5 月 31 日的公報電子檔回溯資料，則同時具有 PDF、TIFF、HTML 以及 XML 等格式，惟回溯資料目前皆未上網。民眾若需要尋相關法規資料，須另外連結至 Legifrance 法規資料庫 (http://www.legifrance.gouv.fr/html/frame_jo.html)，該資料庫於 2002 年 9 月 16 日開放，免費提供民種對於憲法、法律、法規、條約、協定以及國際條約、歐盟法令、國內外與歐盟之各式判決前置報告與各式官方出版品等資訊的查詢及資料下載。

(四)公報局未來發展

爲了因應政府財源緊縮的趨勢，法國公報局採取許多精簡人力與工作負擔的措施，其中最重要的一項變革爲自 2005 年秋天起，將要求各政府機關配合電子化傳輸作業，依據既定之 XML 格式版型提供各式電子公報檔案。公報局預估，採用電子版型作業，將可節省約 20%的作業經費。此外，朝向自動化作業的趨勢亦可協助該局節省傳統人力，故該局已採取精簡員額、採遇缺不補的措施。

伍、我國公報發展現況

(一) 背景說明

民國 93 年以前我國公報發行屬各機關自行辦理業務，但各機關公報發行方式不一，頻率互異，內容形制不盡相同，資訊刊載多有重複，民眾取得管道仍欠暢通，無法與美國、英國及日本等國家統一發行的制度相比擬。

為解決前述體制所帶給人民及業者查檢取用不便之困擾，游前院長於第 2802 次院會審查「政府資訊公開法」草案時，指示本會規劃健全公報制度。本會此次赴歐洲國家考察，主要目的之一係為我國行政院公報新制催生，希能以歐洲國家的成功經驗為基礎，在基礎之上規劃適合我國國情的公報制度，以促進民眾參與制定公共政策、監督政府施政作為。

(二) 行政院公報新制人力組織

依據「行政院公報編印中心設置要點」成立行政院公報編印中心（以下簡稱編印中心），幕僚作業主辦機關為行政院研考會。編印中心設督導小組，由院長指定行政院研考會副首長一人為委員兼召集人；其餘委員九人由相關機關人員派兼。編印中心並依任務分工，分為形制規範（本院法規會主辦）、編印發行（本院新聞局主辦）、網路

平台及綜合計畫（行政院研考會主辦）等四組；委外編印人力約 20 名。

（三）刊登範圍及內容重點

統合型行政院公報刊載範圍係以行政院及所屬各機關涉及人民權益之事項為主，其他四院及地方政府公報並未納入統合範圍。（係因考量目前立法、司法、考試及監察等機關的公報發行皆已行之有年，亦有其各自的制度需求與特色，可由其自行設計建構，另為尊重地方自治的精神及參考各國通例，縣市政府公報亦未納入範圍，以維持地方自治特性。）

1、發行頻率

日刊（星期六、日及國定假日除外）。

2、刊登內容

分法規、行政規則、公示及送達、處分、主動公開資訊、其他、特載、轉載及專載等 9 大類，24 項，說明如下：

（1）法規：中央法規標準法之命令及指定法規施行日期之令。

（2）行政規則：行政程序法第 159 條第 2 項第 2 款之行政規則及行政程序法第 159 條第 2 項第 1 款之行政規則（限於一體適用於各機關者）。

- (3) 公告及送達：公告指法規命令草案之預告、權限委任、委託之公告、舉行聽證前之公告及依法規應刊登公報之公告事項；送達指對不特定人之送達、公示送達及一般處分之送達。
- (4) 處分：法規規定應刊登之處分。
- (5) 主動公開資訊：依行政資訊公開辦法第 7 條規定應刊登公報。
- (6) 特載：總統文告及院長談話（不定期出刊）。
- (7) 專載：院會院長提示、決定、決議事項（原則每週一出刊）。
- (8) 轉載：經總統公布之條約、法律、緊急命令（原則每週五出刊）。
- (9) 其他：院長口頭施政報告、施政方針、重要人事命令、二二八事件受難案件回復名譽處理報告書、戒嚴時期不當叛亂暨匪諜審判案件之受裁判者回復名譽名冊、勘誤及經簽院核定刊登公報者。特載、專載及轉載以附冊方式隨公報發行。

3、分篇編印

爲便利民眾查閱並提供抽印本之訂閱服務，公報將依政府機關功能別分爲八篇：綜合行政篇；內政篇；外交、國防及法務篇；財政經濟篇；教育文化篇；交通建設篇；農業環保篇；衛生勞動篇。

4、彙編制度

除了年度公報刊登的法規與行政規則進行彙編作業外，並將主動或授權民間業者利用公報原始資料檔進行加值利用。

5、售價

紙本公報日刊每份工本費新台幣 80 元，年訂費新台幣 20,000 元，單篇抽印本每篇全年訂費新台幣 3,705 元，。

6、公報電子化

公報紙本與電子檔於每日下午四時前同步發行，電子檔格式含 PDF 及 HTML，並提供免費查詢及下載服務。

(四) 公報管理平台及公報資訊網

在公報新制推行的前置作業，即著手規劃建置公報管理作業平台及公報資訊網（網址 <http://gazette.nat.gov.tw>），以利電子化作業流程進而便利民眾透過單一入口網查詢公報有資訊。有關公報整體架構，係針對刊登事項九大類，逐一分析各類型之 metadata，據以設計電子化版型，作業方式採集中申登（機關申登未收刊登費用），分散審查制，即由各機關透過電子發文利用網路傳送刊登文件，經編印中心收

件後統一申登，再由各機關專責人員確認申登內容，從收件至發布整體作業流程需時兩個工作天。



行政院公報資訊網首頁（網址 <http://gazette.nat.gov.tw>）

陸、心得與建議

此行考察英、法等國相關業務，收獲甚豐。由於各國均甚重視政府出版管理，相關制度業已運作多年，且不斷精益求精，甚多措施做法值得我國借鏡。

在出版管理方面，由於我國近年來已有全面性的制度再造，無論在書目管理、寄存服務、銷售管道以及電子化作業方面，均可與西方先進國家並駕齊驅，尤其在網路服務方面，我國近年來長足進步，與各受訪國相比並未遜色。由於公報制度在我國仍屬草創，故有較大借鏡空間。

茲將此行出國考察之心得及建議事項，分為出版管理及公報制度兩層面來探討，敘述如下：

一、 在出版管理方面

(一) 專責人力之增強：

我國政府出版管理雖有專責單位負責，唯近年因為厲行精簡政策，人力逐年減少，自成立政府出版品管理處以來，人力未增反減，反觀英、法各國，雖在精簡及民營化政策下，人力仍維持基本的配置，以維持基本規劃及推動人力所需。英、法各國對於出版管理推動均基於長期的歷史傳承，也對此項業務的重要性有深切體認，故仍相當重

視相關業務之推展。我國出版管理業務雖已奠定相當基礎，但仍有相當的發展空間有待開拓，相關人力應予適度支援。

（二）有關智財權管理方面：

英國政府對於出版品的皇家著作權（Crown Copyright）有相當精緻的管理設計，值得我國加以仿倣，政府出版的宗旨與民間出版迥然不同，智財權的管理應採取較寬鬆的管理，這也是英國近來的發展趨勢。有關政府出版品智慧財產權的管理方面，應規劃一套新的做法，以開放使用作為主軸，利用相當簡易的標誌系統，使民眾很容易瞭解如何利用政府資訊，不必經過繁瑣的法律程序，仍有待相關單位更進一步規劃。

二、在公報制度方面

在參酌歐洲先進國家經驗，及衡量我國實際環境後，本會所規劃的行政院公報新制如期於 94 年元月 3 日上路，本項制度的建立，業使政府對資訊流通的處理作為，由消極的政令宣導，轉向建立民眾參與決策機制的積極面，階段性完成政府施政公佈欄的新里程碑，可說是民主的一大躍進，惟因規劃期程時間倉促，仍有多項作業未能及時兼顧，仍有改進空間，尚待主管機關深入探討做長遠規劃，使公報制度更臻完善。

(一) 專責組織建置有其必要：

英、法、瑞士等國及歐盟均設有專責機關推動出版管理及公報發行各項業務，且人力資源充沛，由於政府出版在我國已有專責單位負責，管理制度漸臻充實，而公報制度方面仍以「編印中心」任務編組方式運作，因公報制度係長期性工作且其性質特殊，關係人民權益至巨，有必要以專責機關處理，在組織改造過程應將公報專責機構納入，俾能針對制度與政策進行長遠規劃，以利公報業務持續推動經營，提升服務品質。

(二) 公報法定效力問題有待解決：

有關法規或行政規則以刊登公報為其生效要件一環，仍有必要修法或為公報另立專法，再者，隨電子公報平台的建置，公報的產出已可達電子及印刷同步的境界，惟電子公報目前仍欠缺法律效力，此等問題有待積極研議，一併解決公報紙本及電子化效力問題，以符合社會期待及整體資訊發展的趨勢要求。本次參訪法國公報局，該局提供公報電子效力的法律文件，值得我國在立法時參酌。

(三) 公報內容使用服務尚待加強規劃推動：

公報為核心的政府資訊，每日更新的法規命令雖暫能滿足民眾需求，惟仍有許多改善的空間，例如英國法規文件的處理，在新法頒行時提供法規說明文件，以電子或紙本方式出版發行，對立法的背景、

目的及權益影響程度加以說明，俾民眾充分瞭解立法原由，使民眾更深度的瞭解政府施政作為。其他如何使民眾更深入地了解使用公報相關資訊的做法，均有待主管單位更進一步地規劃。

(四) 回溯資料的處理與相關資料庫介接服務：

歷史公報重新整理、回溯建檔，以進行數位典藏與增值服務，完整資料的呈現，亦是資訊服務之趨勢，英國公報發展有三百年以上的歷史，HMSO 授權 TSO 進行過期公報的回溯處理，建置資料庫提供查詢服務，歐盟亦設計兩款不同資料庫，以滿足不同民眾對資訊化深淺不一的資訊需求。我國的公報新制係從行政院新聞局之業務移轉至研考會重新規劃據以執行，新制雖建置資訊網提供民眾查詢服務，惟對過去行政院公報第 1 卷至第 10 卷的資料仍以超連結方式連結至國家圖書館進行查詢，屬兩段式查詢，資訊的整合有待更細膩的結合，以維持資料的完整性。

另全國法規資料庫亦以提供法規查詢為服務宗旨，內容與現有之公報資訊網不無重疊之處，以資訊流上游至下游的業務角度考量，應考慮加以介接，整合相關報表等，以精簡作業人力，強化資訊服務。

(五) 宣傳推廣：

過去民眾使用公報的習慣，係依個人需求考量，單訂或單查某一個別公報為主，如財政部公報、交通部公報等，少有跨部會的情形，

新制實施後所有部會資料全部匯集於一處，民眾的閱讀習慣有待調整，甚至有些民眾從未瞭解公報的重要性，與民眾權益影響甚鉅，使用習慣尚待建立，為推廣民眾利用公報，有關單位仍應規劃宣傳方案，俾利民眾瞭解政府施政美意。

本次出國考察，成果豐碩，對出版管理及公報制度的規劃大有助益，若相關建議事項能續予落實，則其成就將更往前邁進，追上歐美先進大國！

柒、附 錄

Guidance Notes

Policy Arrangements on the Licensing of Government Information

First issued: 2 April 2001

Last revised: 1 April 2004

Background

1. Since 1997, a number of linked government initiatives have reviewed how government information can be accessed and re-used. The purpose of this document is to provide an overview setting out the practical effects of these policies and the current position. Many of the initiatives introduced within the UK, particularly on the re-use of official information, reflect policy that has emerged on a Europe-wide basis and is set out in the European Directive on public sector information.

2. Works made by officers or servants of the Crown in the course of their duties qualify for Crown copyright protection under section 163 of the Copyright, Designs and Patents Act 1988. Copyright can also come into Crown ownership by means of assignment or transfer of the copyright from the legal owner of the copyright to the Crown. The responsibility for the management and licensing of copyrights owned by the Crown rests with the Controller of HMSO in her capacity as Queen's Printer and Queen's Printer for Scotland. In this document any reference to the Controller should be taken to mean the Controller of HMSO and the Queen's Printer for Scotland.

3. The activities of departments in managing their information can be categorised under six broad headings:

3.1 Freedom of Information - FOI (paragraphs 5 and 6) - the provision of information in response to requests from individuals. This includes requests made under The Freedom of Information Act 2000, The Freedom of Information (Scotland) Act 2002, The Environmental Information Regulations 1992, The Environmental Information (Amendment) Regulations 1998, the Code of Practice on Access to government information and information provided in response to requests under The Data Protection Act 1998;

3.2 Government Publishing (paragraphs 7-10) - official publication of government information by departments. This includes those cases where departments appoint a commercial/private sector organisation to publish official material on their behalf;

3.3 Bibliographic Information, Information Asset Register and Publication Schemes (paragraphs 12 and 16) - telling the public what information is held. This covers listings of published material in official bibliographies, the listings of information assets as part of departmental Information Asset Registers and publication schemes under FOI;

3.4 Licensing (paragraphs 17 - 31) - licensing the re-use of government information;

3.5 Data Supply (paragraph 37) - the supply of data in agreed formats;

3.6 Re-use of Crown Copyright Material by Departments (paragraphs 41-46) - this covers those circumstances where one part of government re-uses material originated by another part of government.

We shall be saying something about each of these activities in this guidance.

4. There are a number of important source documents on the subject of government information. These are:

- The Freedom of Information Act 2000
- The Freedom of Information (Scotland) Act 2002
- The Environmental Information Regulations 1992
- The Environmental Information (Amendment) Regulations 1998
- The Future Management of Crown Copyright - setting out government access to proposals on public sector information (Cm 4300), March 1999
- Cross Cutting Review of the Knowledge Economy published by HM Treasury, December 2000
- HMSO's Click-Use Licence
- Guidance on Charging for Information published by HM Treasury, 20 July 2001
- European Directive on the re-use of public sector information, 31 December 2003

Freedom of Information - FOI [see paragraph 3.1]

5. The Freedom of Information Act received Royal Assent on 30 November 2000 and its provisions come fully into force on 1 January 2005. In the meantime, the Code of Practice on Access to Government Information continues to apply. The focus of the FOI legislation is on the supply of information to members of the public. Supplying the information does not include permission to re-use that information, for example in the context of commercial publication. Re-use raises copyright issues and is subject to appropriate licensing.

6. Information that is exempt from disclosure to the public as mentioned in the FOI Acts falls outside the scope of the Click-Use Licence.

Government Publishing [see paragraph 3.2]

7. All departments have a responsibility for communicating policy and information. They can do this in a variety of ways under a central delegation of authority from the Controller:

- by publishing the material themselves;
- by contracting others to publish official, departmentally endorsed version of the material;
- by publishing material on official departmental websites;
- by publishing items such as Command Papers and Departmental House of Commons Papers under central contracts managed by HMSO.

8. When a department appoints a private sector publisher to publish official material on their behalf, they must **not** grant exclusive publishing rights (other than in the official edition) to the publisher as this effectively prevents others from re-using the material. This runs counter to government information policy and wider European initiatives, where the emphasis is on encouraging re-use of official information.

9. Nor should departments grant any publisher the right to license the re-use of Crown copyright information except within the context of end-user licensing of electronic products and services. Given the unique nature of Crown copyright it is inappropriate for the licensing of government information to be controlled by the private sector whose licensing objectives may be directed towards maximising income rather than ensuring wide access to, and re-use of, government information.

10. We have produced standard publishing clauses which departments can adapt and incorporate into publishing agreements with their appointed publishers.

Copyright Notices and Acknowledgments

11. When publishing material departments should make every effort to ensure that appropriate notices and acknowledgments are included in their publications. We have issued guidance on this which can be viewed on HMSOnline:

Guidance Note 12 Copyright and Publishing Notices
Guidance Note 13 Notices on Government Websites

Bibliographic Information [see paragraph 3.3]

12. A complete bibliographic record of United Kingdom Official Publications (UKOP) is maintained on behalf of government by our contractor, The Stationery Office Limited (TSO). The online database is updated daily and in order to ensure its completeness departments are required to provide a copy of each title or document which they issue, whether it is published or distributed by itself or a commercial publisher (but excluding any titles published by TSO) to:

The Bibliographics Manager (UKOP)
TSO
51 Nine Elms Lane
London
SW8 5DR

Tel: 020 7873 8401
Fax: 020 7873 8628
e-mail: ukop@tso.co.uk

For further information and any queries please contact us either by phone: 01603 723020 or e-mail: publishing@cabinet-office.x.gsi.gov.uk

Information Asset Register (IAR) and Publication Schemes [see paragraph 3.3]

13. In 1999, the government decided that departments should create Information Asset Registers (IARs) which would be cross-searchable from a central inforoute website. Currently, the IARs concentrate on sources of information which are not formally published in the sense of being distributed via, for example, commercial publishers or on a department's website. This is likely to include datasets, databases and other significant information resources, which may currently only be made available on request. All departments and agencies are tasked with having an IAR in place and populated with significant numbers of records.

14. We recognise that the IAR is part of the evolving wider e-government information agenda and an ongoing programme of consultation and research on IAR has resulted in the publication of a report.

15. The report outlines a vision and a way forward for the next generation IAR embracing the key messages from the research. In redeveloping IAR, the aim is to enhance the value, availability, usability and accessibility of government information and enable departments to meet their information responsibilities and obligations in a joined-up, collaborative way. Our solution is the effective joining up of overlapping information initiatives and collaboration with key partners to forge a 'global government information management strategy' with asset lists as a core component of achieving this.

16. Further information about the development of the IAR and its relationship to Publication Schemes can be found in HMSO Guidance Note 18: Information Asset Register and Freedom of Information - a co-ordinated response to information access.

Licensing Re-use of Government Information [see paragraph 3.4]

17. The responsibility for licensing the re-use of Crown copyright material rests with the

Controller, although there are specific cases where the licensing responsibility has been delegated to departments to avoid delays and minimise bureaucracy. See paragraphs 7, 29 and 30.

The Click-Use Licence

18. On 1 April 2001 we launched the Click-Use Licence scheme. Initially, the scheme covered licensing of core material. It has since been extended to cover value added material too.

Core Material

19. The Click-Use Licence for core material is an online licence. It enables users to re-use a wide range of government information that is central to government's core responsibilities. Core material is likely to satisfy the following conditions:

- it is essential to the business of government;
- it explains government policy;
- it is the only source of the information;
- it sets out how the law, both UK and EU, must be complied with;
- the citizen will consider the information to be key to their relationship with government;
- there may be a statutory requirement to produce or issue such information.

20. Under the Click-Use Licence for core material, the material can be re-used in a variety of different ways including the following by way of example:

- publishing the material in any medium, including publication on the web;
- copying by libraries and others;
- copying for research for non-commercial purposes or private study;
- translating into other languages;
- use on internal networks or intranets.

21. Use of the material is free of charge on the assumption that users make their own arrangements to obtain a copy of it from an official source. This may involve purchasing a copy of an official government publication; photocopying from an official publication; subscribing to an electronic product or service; or accessing a government website. Any users who wish to obtain data in a particular format from the originating department would normally be required to pay a supply fee. For further details see paragraph 37.

Value Added Material

22. Value added material, is defined in the Cross Cutting Review of the Knowledge Economy, as:

“information where value is added to raw data enhancing and facilitating its use and effectiveness for the user, for example through further manipulation, compilation and summarisation into a more convenient form for the end-user, editing and/or further analysis and interpretation, or commentary beyond that required for policy formulation by the relevant government department with policy responsibility. It also includes supplying retrieval software, or where the material is included as part of the compilation of related data, and where there is not necessarily a statutory or operational requirement for government to produce the material.”

23. Value added material will usually satisfy the following conditions:

- it will bring together information from a variety of sources, including core material;

- value will often be added by means of commentary, analysis, indexing, search facilities, text retrieval software in ways which extend its usefulness as a reference tool;
- the fact that the material is issued by government is not essential to its status but it will be seen as authoritative;
- there may be similar competing commercial services and products in the marketplace;
- its creation is not vital to the workings of government. There will often be alternative suppliers of such information.

The use of core government information within government value added products or services will not prevent its further re-use under the Click-Use Licence. We have produced an illustrative list of government value added products and services for information purposes.

24. We will license all value added material, with the exception of material originated by most government trading funds. In licensing this material, we will consult with departments where there are likely to be significant policy issues to be considered. All licensing revenue generated will be passed on to the originating department(s) unless otherwise agreed.

Material Subject to Waiver Conditions

25. The Government White Paper, The Future Management of Crown Copyright (Cm 4300) identified certain categories of Crown copyright material in which Crown copyright is waived. This means that these categories of material may be re-used free of charge without a formal licence.

Trading Funds

26. Trading funds are government organisations which have been set up to run on a commercial basis, and are therefore expected to meet financial targets set by HM Treasury. A list of trading funds is shown at Annex A. Most of the material produced by trading funds is not core government policy and therefore falls outside the scope of the Click-Use Licence. Most government trading funds have been granted delegations of authority by the Controller to license the re-use of the material that they originate. In those cases where a trading fund has elected not to exercise their option to accept a delegation of authority from the Controller, we will undertake licensing the re-use of the material.

27. Our Standards Division will monitor the activities of all trading funds and any other departments that operate under a delegation of authority. The Standards Team ensures that they trade in an open, transparent and fair manner and that government policy on re-use of Crown copyright is implemented. The Information Fair Trader Scheme (IFTS) is the means by which this is done and all trading funds that have a delegation to licence Crown copyright material must join the scheme. Other public sector bodies are encouraged to join the IFTS on a voluntary basis.

There are three elements to the IFTS:

- **Commitment:** The Chief Executive makes a commitment to Fair Trader principles
- **Verification:** The organisation undergoes a verification process to ensure this commitment can be met
- **Challenge:** The organisation investigates complaints that the commitment has not been met

28. In the interests of transparency, all trading funds and other departments with a licensing responsibility will be required to feature pricing details and copies of standard licence terms on their websites.

Other Delegations of Authority

29. There is a blanket delegation which enables all departments and agencies to authorise private sector organisations to publish official versions of material on their behalf (see paragraph 7).

30. We also issue specific delegations of authority to departments in the following circumstances:

30.1 where departments maintain an archive of photographs, films and other visual material. Given that the physical supply of prints, negatives or copies of films is an integral aspect of running an archive it is logical for the licensing and supply to be handled directly by the archive concerned;

30.2 to authorise the re-use of their departmental logos provided that it does not involve the reproduction of the Royal Arms. The Lord Chamberlain's Office which has overall responsibility for the Royal Arms wants to avoid situations where the Royal Arms are used in an inappropriate way. Consequently, any applications which involve the reproduction of the Royal Arms should be forwarded to us. This does not apply to a department's own use of the Royal Arms, including official publishing which is undertaken on the department's behalf.

30.3 the responsibility for licensing the reproduction of computer software and programs may also be delegated in some cases. Similarly, we permit departments to authorise the reproduction of Crown owned copyrights where the copyright element is subsidiary to a range of other forms of Intellectual Property such as patents, inventions and designs. This is particularly relevant to the activities of Public Sector Research Establishments.

31. Our Licensing Team will monitor the activities of all departments that have been granted a specific delegation of authority.

Dealing with Infringements of Crown copyright

32. Departments which have delegated authority to license the re-use of certain material may take the lead on all infringements involving material covered by their delegation, including the right to appoint their own legal adviser. However, departments must advise the Controller when an infringement is identified and when they intend to commence litigation so that prior arrangements can be made to join the Controller to the action. Departments will also need to keep us informed on progress of each litigation.

33. We have published guidance on dealing with infringements in the form of a flowchart on HMSOnline.

HMSO's Standards Division

34. Under these licensing arrangements, we undertake a strengthened regulatory role. A key feature of this is working with trading funds and other departments that exercise licensing responsibilities under delegation of authority. The Standards Team is responsible for taking forward our new role as laid out in the Cross Cutting Review of the Knowledge Economy. This involves two distinct roles.

Information Fair Trader Scheme (IFTS)

35. The Standards Team acts as the regulator of those organisations that have a delegation from the Controller to license the Crown copyright material that they originate. These organisations are known as Delegated Departments. The system through which we regulate Delegated Departments and promote standards within non-Crown bodies is called the Information Fair Trader Scheme (IFTS). It aims to ensure that Delegated

Departments and non-Crown public sector organisations trade in an open, transparent and fair manner and that government policy on the re-use of Crown copyright material is implemented.

The Advisory Panel

36. The Standards Division has direct input to an Advisory Panel on Public Sector Information (APPSI), membership of which is drawn from both the private and public sectors. The APPSI is an advisory non-departmental public body established on 14 April 2003 as the result of one of the recommendations of the Cross Cutting Review of the Knowledge Economy. The Panel's Terms of Reference are to:

- advise Ministers on how to encourage and create opportunities in the information industry for greater re-use of Government information
- advise the Controller about changes and opportunities in the information industry
- advise on the impact of the complaints scheme under the IFTS.

Data Supply in Agreed Formats

37. Users of government information, particularly the information industry, often have an interest in obtaining data in a particular format. Often this will involve converting the data from one electronic format into another. In such cases, users will be encouraged to contact the originating department in the first instance to check on availability. Where departments are involved in providing specific data supply arrangements, they may charge for this service.

Meeting the needs of Disabled People

38. Official publications are produced to communicate government policies, initiatives and programmes; for consulting with people about future policy; for communicating new laws and regulations, and as a means of providing a wide range of other information. The Government is committed to providing services which are geared to meeting the needs of all groups in the community and it is important that official publications are produced in a range of formats to ensure accessibility by all groups including disabled people.

39. Where publications are a service to the public there may be a requirement to make them available in alternative formats. The Disability Discrimination Act 1995 makes it unlawful to discriminate against disabled people by refusing them service, providing service on worse terms or providing a lower standard of service. It also requires service providers to make reasonable adjustments to the way they provide their goods facilities and services to make them accessible to disabled people.

40. Further guidance about meeting the needs of disabled people can be found in the HMSO Guidance Note 16: Official Publications and Extending Availability for Disabled People.

Re-use of Crown copyright Material by Departments

41. In contractual matters, the Crown is regarded as a single legal entity. This means that a department does not require a formal licence to re-use copyright material originated by another part of government. The policy on such re-use is set out below. The precise arrangements are dependent on the following factors:

- the type of material being re-used; and
- the status of the department that originated the material.

42. Core material which is covered by the Click-Use Licence for core material (see paragraphs 19-21) can be re-used by departments in accordance with the terms of that Licence. Similarly departments may re-use material which is subject to waiver conditions

(see paragraph 25) with the minimum of restrictions. However, in the interests of consistency and joined-up government any department wishing to re-use the material, perhaps in one of its own publications, should seek the permission of the originating department. This is to ensure that the material is not being presented in a misleading way.

43. Departments that wish to re-use value added material (see paragraphs 22-24) should apply to us and we will consult the originating department. The following general principles will apply:

- departments will be expected to purchase copies of value added products and publications which are available on a sale basis rather than making their own copies;
- departments should comply with the standard end-user licence terms issued for electronic products, publications and services;
- departments will be expected to pay to re-use the material in their own commercial products, publications and services. These charges will be in line with those paid by non-Crown users.

We will give permission by e-mail or letter.

44. A similar approach to that in paragraph 43 will be followed for the re-use of material originated by government trading funds except that users should apply to the trading funds which originated the material.

45. Where a department wishes to obtain data from the originating department in a particular format, the originating department is entitled to charge a fee to reflect any costs incurred.

46. Charges levied by Ordnance Survey and Ordnance Survey of Northern Ireland for the re-use of maps and mapping data they originate are not copyright reproduction charges. They are contributions to the cost of developing and maintaining the national mapping system. This policy has been approved by HM Treasury.

CAROL TULLO
Controller
Queen's Printer/Queen's Printer for Scotland

1 April 2004

ANNEX A
back

LIST OF GOVERNMENT TRADING FUNDS

ABRO (Army Base Repair Organisation)
Central Office of Information
Companies House
Defence Science and Technology Laboratory (formerly DERA)
Defence Aviation Repair Agency (DARA)
Driver and Vehicle Testing Agency - Northern Ireland
Driving Standards Agency
Fire Service College
Forensic Science Service
HM Land Registry
Medicines and Healthcare Products Regulatory Agency
Met Office
NHS Estates

OGC Buying Solutions
Ordnance Survey
Patent Office
Queen Elizabeth II Conference Centre
Registers of Scotland
Royal Mint
UK Hydrographic Office
Vehicle and Operator Services Agency (formerly Vehicle Inspectorate)



Guidance Notes



Number: 19
Date: 15 October 2002
(Revised: 27 January 2004)

Her Majesty's Stationery Office Guidance Notes

Freedom of Information Publication Schemes

The purpose of this guidance is to draw a distinction between the supply of information held by public authorities under Freedom of Information legislation and the re-use of that information, explaining those circumstances where formal licensing is required.

Background

1. Under the **Freedom of Information Act 2000** (FOI) each public authority has a duty to adopt and maintain a Publication Scheme. Publication Schemes provide details of information which each public authority publishes or intends to publish.

Copyright and Licensing

2. Information listed in Publication Schemes, which can be disclosed under FOI, will be subject to copyright protection. The supply of documents under FOI does not give the person who receives the information an automatic right to re-use the documents without obtaining the consent of the copyright holder. Permission to re-use copyright information is generally granted in the form of a licence.

Chapter III of **The Copyright, Designs and Patents Act 1988** (CDPA 88) describes circumstances when copyright material can be reproduced without infringing copyright. These are generally referred to as the fair dealing provisions. The Copyright and Related Rights Regulations 2003 (SI 2003 No. 2498) amended certain provisions of the Copyright, Designs and Patents Act 1988. One of the most significant changes was to specify that the fair dealing provisions for research only applies where the copying is for a non-commercial purpose. This guidance reflects these changes. Under fair dealing, copyright material can be reproduced for the purposes of:

- Research for non-commercial purposes and private study; and
- For criticism, review and news reporting.

Chapter III of the CDPA 88 also sets out the special arrangements that apply to copying copyright material for educational use and to copying by libraries and archives. Further information on fair dealing and other exceptions to the general copyright procedures can be found on The Patent Office website at: www.intellectual-property.gov.uk/std/faq/copyright/ex_fair_dealing.htm It is always advisable to check that any copying of copyright material is allowed. If in doubt, contact: HMSO Licensing.

Crown Copyright

4. Copyright works made by central government qualify for Crown copyright protection under section 163 of the CDPA 88. The Controller of Her Majesty's Stationery Office has responsibility for the administration and licensing of Crown copyright. Various categories of Crown copyright material can be reproduced without a formal licence. HMSOnline provides details of categories of Crown copyright material where this applies, including examples of information where the copyright has been asserted but **waived**. This includes government press notices, legislation, ministerial speeches, consultation documents, documents featured on official websites (except where expressly indicated otherwise), headline statistics and unpublished public records. More details of these categories can be found at: www.hmso.gov.uk/copyright/guidance/guidance_notes.htm

5. At Annex A, you will find sample wording that can be used and adapted to explain:

- who owns copyright in the information; and
- contact details on how to obtain a licence.

While FOI deals with all public authorities, it is important to remember that Her Majesty's Stationery Office's responsibility extends only to those public authorities that produce information that is protected by Crown copyright. We call these organisations Crown bodies. The advice contained in this Guidance Note is primarily aimed at these organisations. However, non-Crown bodies may, if they wish, adapt the wording for their own use and we have included an example of how this could be done at Annex A.

6. The Publication Scheme should feature an appropriate copyright notice such as those provided at Annex A. More detailed guidance on copyright notices for Crown bodies can be found on HMSOnline at: www.hmso.gov.uk/copyright/guidance/gn_12.htm. Non-Crown bodies may wish to adapt the notices to meet their own specific needs.

Third Party Copyrights

7. Not all information listed in Publication Schemes will necessarily be owned by the public authority which produced the Scheme. It will, therefore, help users if any such material is identified together with details of who owns the copyright, where known.

Other Forms of Intellectual Property Rights (IPR)

8. Most information falling within the scope of FOI is likely to be covered by copyright. It is conceivable, however, that some of the information supplied under the terms of the Act could involve other forms of intellectual property, e.g. patents and trademarks. The re-use of these forms of IPR would also require the permission of the rightsholder. Information on IPR generally can be found on the Patent Office website at: www.intellectual-property.gov.uk or, if in doubt go to: www.hmso.gov.uk/copyright/policy/copyright_policy.htm.

CAROL TULLO
Controller Her Majesty's Stationery Office
Queen's Printer

ANNEX A

Publication Schemes: Copyright and Licensing Notices

Where licensing of Crown copyright is handled by Her Majesty's Stationery Office:

The [insert Name of Department] is a Crown body and the information we produce is subject to Crown copyright, which is administered by Her Majesty's Stationery Office. The material listed in this Publication Scheme is Crown copyright unless stated otherwise. The copyright in some of the material which may be found in this Publication Scheme has been waived, meaning you can reproduce this material freely. Categories of material for which

copyright has been waived include: government press notices, legislation and explanatory notes on the legislation, ministerial speeches, consultation documents, documents featured on official websites (except where expressly indicated otherwise), headline statistics and unpublished public records. More details of these and other categories can be found at: www.hmso.gov.uk/copyright/guidance/guidance_notes.htm.

For other types of material however, the supply of documents under Freedom of Information does not give the person or organisation who receives them an automatic right to re-use the documents in a way that would infringe copyright, for example, by making multiple copies, publishing and issuing copies to the public.

Brief extracts of any of the material included in this Publication Scheme may be reproduced under the fair dealing provisions of the Copyright, Designs and Patents Act 1988 (sections 29 and 30) for the purposes of research for non-commercial purposes, private study, criticism, review and news reporting.

Details of the arrangements for reusing Crown copyright material can be found on HMSO's website at: www.hmso.gov.uk/copyright/licenses/click-use-home.htm or by contacting Her Majesty's Stationery Office at:

Her Majesty's Stationery Office
Licensing Division
St Clements House
2-16 Colegate
Norwich
NR3 1BQ

Tel: 01603 621000
Fax: 01603 723000
e-mail: HMSO Licensing

Authorisation to re-use copyright material not owned by the Crown should be sought from the copyright holders concerned. If in doubt, users should contact Her Majesty's Stationery Office in the first instance.

Where licensing of non-Crown copyright is handled by a public authority:

The copyright in the material listed in this Publication Scheme is owned by [Name of Public Body] unless otherwise stated. The supply of documents under Freedom of Information does not give the person or organisation who receives them an automatic right to re-use the documents in a way that would infringe copyright, for example, by making multiple copies, publishing and issuing copies to the public.

Brief extracts of the material may be reproduced under the fair dealing provisions of the Copyright, Designs and Patents Act 1988 (sections 29 and 30) for the purposes of research for non-commercial purposes, private study, criticism, review and news reporting.

Details of the arrangements for reusing the material owned by [Name of Public Body] can be found on our website at: [xxxxxx] or by contacting us at:

[xxxxx
xxxxx
xxxxx
xxxxx
xxxxx]

Authorisation to re-use copyright material not owned by [Name of Public Body] should be sought from the copyright holders concerned. If in doubt, users should contact us in the first instance.

Guidance Notes



Number: 11
Date: 15 May 2000
(Revised 6 November 2000)

HMSO Guidance Notes

The National Published Archive - Legal Deposit of Official Publications

This guidance sets out the responsibilities for legal deposit of both print and non-print official publications and explains to government departments and agencies what they need to do to comply with the legal obligation to deposit copies of publications with the British Library and the other Copyright Libraries.

Purpose

1. To explain to government departments and agencies what they need to do to comply with the legal obligation to deposit copies of Publications with the British Library and the other Copyright Libraries.

Background

2. Under the Copyright Act 1911 and equivalent legislation in Ireland, it is obligatory for publishers in the United Kingdom and Ireland to deposit their publications.

3. The principle of legal deposit has been well established for almost four centuries and has great advantages for authors and publishers. Publications deposited with the libraries are made available to users in their reading rooms, they are preserved for the benefit of future generations, and become part of the national heritage.

4. There are six legal deposit libraries in the United Kingdom and in Ireland whose holdings make up the National Published Archive of the British Isles. These are:

- The British Library; ✓
- The Bodleian Library, Oxford;
- The University Library, Cambridge;
- The National Library of Scotland, Edinburgh;
- The Library of Trinity College, Dublin;
- The National Library of Wales, Aberystwyth;

5. Although it is not a Legal Deposit Library under the terms of the Copyright Act, the Library of Queen's University, Belfast has, following the creation of the New Northern Ireland Assembly, been treated as though it was an official

deposit library for Northern Ireland official publications. Northern Ireland official publications have not been deposited systematically in recent years; this initiative is designed to ensure comprehensive receipt of all Northern Ireland official publications from whatever originating body.

6. This Guidance Note sets out the arrangements that should be applied for all Official Publications

What is a publisher?

7. Within the terms of the Copyright Act 'publisher' is to be understood as anyone who issues or distributes publications to the public. This definition includes all Government Departments and Agencies where they are publishing material themselves. Where, however, a publication is being published via a private sector publisher (e.g. The Stationery Office Limited) then it is the responsibility of the publisher to fulfil the obligation to deposit.

8. Where a department is contracting with a private sector publisher then the contract should emphasise this obligation. The following form of words may be used in contracts:

"Copyright Deposit

The Publisher shall at its own expense deposit such copies of all publications produced under this contract in the libraries in which such deposit is defined and required by law within the time stipulated in the relevant legislation. In the case of libraries which are entitled to copies only on specific claim, the Publisher shall despatch copies automatically without the need for libraries to claim them."

What are publishers required to deposit?

9. All printed publications come within the scope of legal deposit. A code of practice exists in the United Kingdom for the voluntary deposit of non-print publications, including microform and electronic media (see paragraph 12 below).

10. A work is said to be published when copies are issued to the public. The place of publication or printing, the nature of the imprint and size of distribution are immaterial — it is the act of issuing it or distributing it to the public that renders a work liable for deposit. Published works liable to deposit include books, pamphlets, maps, printed music, journals and newspapers. There are exemptions, however, and unless a written demand is made by the British Library then local transport timetables, blank calendars, diaries and forms and posters with little textual content, need not be deposited.

11. Publishers are obliged to send one copy of each of their publications to the British Library. The other five libraries have the right to claim those publications from the publishers and distributors. In practice many publishers (including The Stationery Office Limited) deposit their publications with all six libraries without waiting for a claim to be made and it is this practice that departments and agencies should adopt in relation to the deposit of their own publications. In the case of magazines, journals and other serial publications, however, it is advisable to consult the Agent for the Copyright Libraries (see paragraph 19 below) before sending as the five libraries may have agreed between them to limit the number of copies to be claimed.

✓ The voluntary deposit of non-print publications

12. In 1997 the Culture Secretary set up a working party under Sir Anthony Kenny to advise on an effective national archive of non-print material. The working party concluded that only statutory legal deposit could secure a comprehensive national archive. The Culture Secretary responded that, following further work on definitions and the impact on business, he would move towards legislation. In the meantime he asked for a voluntary code of practice to be drawn up.

13. A code of practice for the voluntary deposit of non-print publications in the United Kingdom, including some types of electronic media, has subsequently been prepared and has been endorsed by the Department for Culture,

Media and Sport, the Legal Deposit Libraries, the Publishers' Association, the Association of Learned & Professional Society Publishers and the Periodical Publishers' Association. It came into effect from 4 January 2000 and covers the voluntary deposit of non-print publications in microform (e.g. microfilm) and offline electronic media or electronic publications issued on physically separate digital media, such as CD-ROMs, DVDs and magnetic disks. Continuously updated publications such as 'dynamic' databases are excluded. Deposit is also not required:

- if a publication substantially duplicates the content of a print publication from the same publisher already deposited;
- if a publication is published only for private internal use within an organisation;
- if a publication has already been deposited under a publishing agreement;
- if a publication falls within a category of publications specified by the legal deposit libraries as not being required for deposit - e.g. computer software, computer games.

14. Microform publications need not be deposited until 6 copies have been sold in the United Kingdom and offline publications need not be deposited until 12 copies have been sold in the United Kingdom. The code also only requires that one copy be deposited with the British Library though the other libraries may request a copy.

15. Publishers are also encouraged to deposit non-print publications in these media, which were published before the end of 1999. Copies of the full code of practice can be accessed on the British Library web site at: www.bl.uk/about/policies/legaldeposit.html

16. Although the code is voluntary, departments and agencies should nevertheless apply its terms in relation to their own non-print publications and are encouraged to provide copies to each of the libraries.

17. Unless departments expressly state otherwise it should be assumed that where each library is to be provided with a copy, the library will be able to provide for single user access within the holding deposit library, via an intranet, to one single authorised user at one time at designated terminals. Where it is intended to deposit only one copy then networked access will be allowed, across a secure network between the legal deposit libraries, at designated terminals in each library and to one single user at one time in each library. It will also be assumed that the holding deposit library may copy a publication on to other media for preservation purposes only, subject to the preservation of the identity and integrity of the individual publication. The copied version may not be used to provide user access.

Where should publications be sent?

18. Publications destined for the British Library (with the exception of newspapers) should be sent to:

Legal Deposit Office
The British Library
Boston Spa
Wetherby
West Yorkshire
LS23 7BY

Tel: 01937 546268 Monographs or 546267 Serials
Fax: 01937 546176
E-mail: legal-deposit-books@bl.uk; legal-deposit-serials@bl.uk

Newspapers destined for the British Library should be sent to:

Newspaper Legal Deposit Office
The British Library
Unit 3, 120 Colindale Avenue
London
NW9 5LF

Tel: 020 7412 7382
Fax: 020 7412 7390
E-mail: legal-deposit-colindale@bl.uk

19. The other five legal deposit libraries employ an agent to collect publications on their behalf. Publications and enquiries should be addressed to:

The Agent for the Copyright Libraries
Copyright Libraries Agency
100 Euston Street
London
NW1 2HQ

Tel: 020 7388 5061
Fax: 020 7383 3540
E-mail: ats@cla.ac.uk

20. For Northern Ireland official publications copies should in addition be sent to:

The Main Library
The Queen's University of Belfast
University Square
Belfast
BT7 1LS

Tel: 028 9027 3605
Fax: 028 9032 3340
E-mail: library@qub.ac.uk

CAROL TULLO
Controller HMSO
Queen's Printer

Guidance Notes

Her Majesty's Stationery Office

Guidance Notes

Copyright and Publishing Notices

Number: 12
First issued: 12 September 2000
Last revised: 27 February 2004

This guidance advises government departments and agencies on the appropriate copyright and publishing notices which must be featured in official publications.

Purpose of this Guidance Note

1. To explain to government departments and agencies (departments) the copyright and publishing notices which must be featured in official publications and other materials issued to the public. It also explains why such notices are necessary. Although this guidance is principally aimed at departments, other users of Crown copyright material, such as publishers, may also find it helpful.

2. We have also issued separate guidance on Notices on Government Websites (HMSO Guidance Note 13).

Why are the various notices required?

3. Full and accurate notices are important because:

- it makes it clear to potential users who owns the copyright and what the arrangements are for re-using the material;
- in the case of Crown copyright, an appropriate copyright notice will confirm that the material has official status;
- it identifies cases where it is not necessary to obtain formal permission to re-use the material;
- it identifies any material that may be included in the publication that is not owned by the Crown;
- inclusion of publisher and International Standard Book Number (ISBN) details assists users and libraries to locate and order copies of published works;
- it is an opportunity to provide additional information about the material such as who wrote it, date of publication, where it can be obtained from and whether there have been earlier editions.

Which notices are required?

4. It depends very much on how the material is made available. For example, the notice on a free issue leaflet will be somewhat different to that appearing in a publication offered for sale. We have set out below three model statements that will cover most eventualities. We will be pleased to assist in producing variations of these notices.

5. The notices covered in this guidance are:

- A. copyright statement;
- B. details of the publisher and an ISBN;
- C. details of how the material may be re-used and whether specific permission in the form of a licence is necessary;
- D. details of any material in which the copyright is not owned by the Crown, with the sources if known;
- E. the department's website address;
- F. an environmental statement;
- G. reference to the Data Protection Act where required.

A. Copyright statement

6. All copyright works made by officers or servants of the Crown in the course of their duties qualify for Crown copyright protection under section 163 of the Copyright, Designs and Patents Act 1988 (CDPA88). These copyrights are owned by Her Majesty the Queen. There is no departmental copyright. It is incorrect, therefore, to refer to works produced by government as being the copyright of a specific department. Accordingly, most of the material issued by departments should include the following statement:

© Crown copyright *[followed by year in which the work was first published]*.

7. A department may commission an individual or a non-Crown body to produce a work on its behalf and then arrange for the copyright to be assigned to the Crown. As such works are not produced by officers or servants of the Crown in the course of their duties, they are not Crown copyright within the statutory definition of the CDPA88. In order to distinguish these works we have, in consultation with our legal advisers in the Treasury Solicitor's Department, devised the following notice for works commissioned by the Crown:

© Queen's Printer and Controller of HMSO *[followed by the year in which the work was first published]*.

and in the case of works commissioned by the Scottish Administration:

© Queen's Printer for Scotland *[followed by the year in which the work was first published]*.

In some cases, departments may also wish to provide authorship details by adding a further line such as:

This report was prepared by * *[insert the name of the author]* on behalf of * *[insert the name of the commissioning department]*

8. For further information on copyright in works commissioned by the Crown, see Copyright in Works Commissioned by the Crown (HMSO Guidance Note 5).

9. A new edition of a published work which contains substantial revisions would normally qualify as a new copyright work. For example, if a department first published a document in 1994 and subsequently revised and reissued it in 2000, the notice in the revised version would indicate the copyright date of 2000, although it would be customary - and helpful - to state that an earlier version had been issued in 1994. A reprint or new impression without any substantial changes to the text would not constitute a new copyright work.

B. Publisher details

10. It is advisable to include the name of the publisher and an ISBN in circumstances where the publications will be made available via bookshop chains, distributors and internet booksellers or sold generally. ISBNs are unique identifiers or product numbers that are invaluable when ordering publications. ISBNs also provide access to bibliographic databases, such as UKOP and the Whitaker BookBank, for which the ISBN is the main identifier. Both of these databases are used extensively throughout the booktrade and in libraries.

11. If your department does not have its own ISBN code it can obtain a unique code by contacting:

ISBN Agency
Woolmead House West
Bear Lane
Farnham
GU9 7LG

Tel: 0870 7778712 (9.00am to 5.00pm)

Fax: 0870 7778714

e-mail: isbn@whitaker.co.uk

Some departments may have other unique identifiers to show the series or sponsoring unit and these should also be listed to help users identify and locate publications.

12. The following notice is an example of what would be acceptable:

© Crown copyright 2000 First [Earlier] Edition published 1984 ISBN * *[Note: the ISBN is frequently featured on the back cover of publications]* Published by *[name of publisher]* on behalf of the *[name of department]* or Published by *[name of department]*

C. Licensing arrangements

13. This provides an opportunity for the originating department to indicate the extent to which they want the material to be re-used. It also tells users who to contact for a licence. It is impossible to cater for every conceivable situation but the three notices below are designed to cover most eventualities.

Option 1

Where dissemination of the material is of prime importance and departments are content for material to be re-used without charge and without requiring a formal licence.

This would include material subject to waiver, as described in the 1999 White Paper The Future of Crown copyright. Other examples include free issue publications, leaflets and pamphlets. The originating department may also wish to point the user in the direction of other material which can be accessed on the department's website. The following copyright notice would be appropriate in these circumstances:

This document/publication (excluding the Royal Arms and departmental logos) may be re-used free of charge in any format or medium provided that it is re-used accurately and not used in a misleading context. The material must be acknowledged as Crown copyright and the title of the document/publication specified.

This document/publication is also available at [Give address of departmental website]

Any enquiries regarding this document/publication should be addressed to the [name of department] at * or by e-mail to*

Option 2

Where the material is core and a department is content for it to be re-used for research for non-commercial purposes, private study or circulated internally within an organisation, but would expect most other forms of re-use to be licensed.

This document/publication (excluding the Royal Arms and departmental logos) may be re-used free of charge in any format or medium for research for non-commercial purposes, private study or for internal circulation within an organisation. This is subject to it being re-used accurately and not used in a misleading context. The material must be acknowledged as Crown copyright and the title of the document/publication specified.

This document/publication is also available at [give address of departmental website]

For any other use of this material please apply for a Click-Use Licence for core material at www.hmso.gov.uk/copyright/licences/core/core_licence.htm, or by writing to:

HMSO's Licensing Division
St Clements House
2-16 Colegate
Norwich
NR3 1BQ
Fax: 01603 723000
E-mail: licensing@cabinet-office.x.gsi.gov.uk

Option 3

Where the material is value added material and has been published commercially by or on behalf of a government department. Re-use would normally be covered by a licence issued by us in accordance with standard Crown copyright licensing policy.

This document/publication is value added. If you wish to re-use this material, please apply for a Click-Use Licence for value added material at www.hmso.gov.uk/copyright/licences/valueadded/valadded_licence.htm. Alternatively applications can be sent to:

HMSO's Licensing Division
St Clements House
2-16 Colegate
Norwich
NR3 1BQ
Fax: 01603 723000
E-mail: licensing@cabinet-office.x.gsi.gov.uk

D. Other copyright owners

14. If a department uses non-Crown copyright material, it is important that the material should be acknowledged appropriately. Departments must obtain permission from the copyright owner who will normally specify the form of acknowledgment required. This will generally be in the form below:

© [name of copyright owner] or Re-used with the permission of [name of copyright owner]

In the case of photographs, diagrams and brief extracts, it is best to identify the copyright

within the main body of the text or footnotes and, where appropriate, on any acknowledgments page.

15. Similarly, if a department publishes material in an electronic format, such as on CD-ROM, and uses text retrieval software which is owned by a private sector company, this should be made apparent to users by inclusion of an appropriate copyright acknowledgment. This will be a term of any licence arrangement with the software company.

16. The typographical arrangement of published material is subject to copyright protection in accordance with sections 9(2)(d) and 11 of the CDPA88. This copyright is quite separate from copyright in the content. Copyright ownership in the typographical arrangement generally rests with the publisher unless arrangements have been made to assign the copyright in the typographical arrangement to the Crown. For a detailed explanation of this subject, see Copyright in Typographical Arrangement (HMSO Guidance Note 1). Where the copyright in the typographical arrangement rests with the publisher, we suggest that the following acknowledgment should be featured:

Copyright in the typographical arrangement of this document/publication is owned by *
[specify name of publisher]

E. Department's website address

17. If the document is also available on a department's website, the website address should be included on the page containing the copyright information - see the sample notices in paragraph C **Licensing Arrangements, Cases 1 and 2**.

F. Environmental statement

18. The Government encourages suppliers to provide guidance on environmental features of their products in accordance with the Green Claims Code. We therefore recommend that the following simple claim should be included on the same page as the copyright information:

The material in this publication is constituted from 75% post consumer waste and 25% virgin fibre.

G. Data Protection

19. Anyone who publishes or makes material available that contains information about living identifiable individuals, must comply with the Data Protection Act 1998 that came into force on 1 March 2000. Information about the Data Protection Act and the obligations placed on those who process personal data can be obtained from the Information Commissioner's website at www.informationcommissioner.gov.uk.

Conclusion

20. It must be made clear to users of official documents and websites precisely where the copyright rests and the policy for its reproduction. We therefore encourage departments to ensure that this guidance is circulated widely, particularly to those individuals who have direct responsibility for arranging the publication of official material.

CAROL TULLO
Controller HMSO
Queen's Printer

Guidance Notes

Her Majesty's Stationery Office

Guidance Notes

Notices on Government Websites

Number: 13
First issued: 21 September 2000
Last revised: 27 February 2004

This guidance advises government departments and agencies on suitable copyright notices for use on their websites.

Purpose of this Guidance Note

1. To explain to government departments and agencies the notices which should be featured on their websites.
2. We have also issued separate guidance on Copyright and Publishing Notices (HMSO Guidance Note 12).
3. This guidance takes into account other guidance issued by the Cabinet Office as part of the Corporate IT Strategy for Government.

Background

4. As part of the policy of encouraging re-use of official information, copyright in certain categories of official material is waived to allow it to be freely re-used (see The Future Management of Crown Copyright). Government information featured on official departmental and agency websites is covered by waiver conditions. It follows that **unless departments and agencies specify** otherwise, material featured on their websites can be re-used free of charge and without requiring a licence.

Why are the notices required?

5. Full and accurate notices are important because:
 - it makes clear to visitors that the website or the information on it has official status;
 - it explains how the information on the website can be re-used;
 - it encourages users to create links to the official website.

Which notices should be featured on departmental or agency websites?

6. We advise that the following notices should be clearly featured on departmental and agency websites:

- A. a general copyright statement covering the website;
- B. details of how the material may be re-used and how to apply for a licence if one is required.

7. It is also important to clarify the copyright status of individual documents featured on the website, including any copyrights that are not owned by the Crown. For a detailed explanation, see Copyright and Publishing Notices (HMSO Guidance Note 12).

A. Copyright statement

8. On the assumption that the information is managed by a department or agency, or a contractor acting on the department or agency's behalf, it is appropriate to claim the website as being Crown copyright, even if some of the individual documents are not Crown copyright. Accordingly, the website should show the following statement:

© Crown copyright [followed by year in which the website was established or last amended].

B. Statements on departmental or agency websites

9. Departments and agencies should consider the range of material contained on the website and whether it may be copied without restriction. We have set out below three model statements that will cover most eventualities. We will be pleased to assist in producing variations of these notices.

Option 1: Where the Crown copyright material can be re-used with no restrictions:

© Crown copyright * [year in which the website was established or last amended]

The material featured on this website is subject to Crown copyright protection unless otherwise indicated. The Crown copyright protected material (other than the Royal Arms and departmental or agency logos) may be re-used free of charge in any format or medium provided it is re-used accurately and not used in a misleading context. Where any of the Crown copyright material on this website is being republished or copied to others, the source of the material must be identified and the copyright status acknowledged.

Permission to re-use Crown protected material does not extend to any material on this website which is identified as being the copyright of a third party. Authorisation to re-use such material must be obtained from the copyright holders concerned.

The [Name of the Department or Agency] encourages users to establish hypertext links to this website.

For further information on Crown copyright policy and licensing arrangements, see the guidance featured on HMSOnline at:
www.hmso.gov.uk/copyright/guidance/guidance_notes.htm

Option 2: Where the Crown copyright material is core material and can be re-used for research for non-commercial purposes, private study or internal circulation within an organisation.

© Crown copyright * [year in which the website was established or was last substantially amended]

The material featured on this website is subject to Crown copyright protection unless otherwise indicated. The Crown copyright protected material (other than the Royal Arms and departmental or agency logos) may be re-used free of charge in any format or medium for research for non-commercial purposes, private study or for internal circulation within an organisation. This is subject to the material being re-used accurately and not used in a misleading context. Where any of the Crown copyright material on this website is being republished or copied to others, the source of the material must be identified and the copyright status acknowledged.

For any other proposed use of the material please apply for a Click-Use Licence for core material by visiting HMSOnline at:
www.hmso.gov.uk/copyright/licences/core/core_licence.htm or by writing to:

HMSO's Licensing Division
St Clements House
2-16 Colegate
Norwich
NR3 1BQ

Fax: 01603 723000
E-mail: licensing@cabinet-office.x.gsi.gov.uk

Permission to re-use Crown protected material does not extend to any material on this website which is identified as being the copyright of a third party. Authorisation to re-use such material must be obtained from the copyright holders concerned.

The [Name of Department or Agency] encourages users to establish hypertext links to the website.

For further information on Crown copyright policy and licensing arrangements, see the guidance featured on HMSOnline at:
www.hmso.gov.uk/copyright/guidance/guidance_notes.htm

Option 3: Where the Crown copyright material is value added and requires a specific licence to be granted.

© Crown copyright * [year in which the website was established or was last substantially amended]

The material featured on this website is subject to Crown copyright protection unless otherwise indicated. The material is value added and may be downloaded to file or printer for the purposes of research for non-commercial purposes and private study. For any other proposed use of the material please apply for a Click-Use Licence for value added material at
www.hmso.gov.uk/copyright/licences/valueadded/valueadded_licence.htm or by writing to:

HMSO's Licensing Division
St Clements House
2-16 Colegate
Norwich
NR3 1BQ

Fax: 01603 723000
E-mail: licensing@cabinet-office.x.gsi.gov.uk

Permission to re-use Crown protected material does not extend to any material on this website which is identified as being the copyright of a third party. Authorisation to re-use such material must be obtained from the copyright holders concerned.

The [Name of Department or Agency] encourages users to establish hypertext links to this website.

For further information on Crown copyright policy and licensing arrangements see the guidance featured on HMSOnline at:
www.hmso.gov.uk/copyright/guidance/guidance_notes.htm

Data Protection

10. Anyone who publishes or makes material available which contains information about living identifiable individuals must comply with the Data Protection Act 1998 which came into force on 1 March 2000. Information about the Data Protection Act and the obligations placed on those who process personal data can be obtained by visiting the Information Commissioner's website at www.informationcommissioner.gov.uk.

Conclusion

11. The copyright status of the material contained on each website and how that material can be used must be explained to all visitors to departmental and agency websites. Departments and agencies should, therefore, provide notices that can be easily understood and that encourage the widest re-use of the material.

12. We encourage departments and agencies to review their current wording in the light of the models contained in this Guidance Note. It would, therefore, be helpful if this document was circulated widely within departments and agencies, especially to those who have responsibility for managing departmental and agency websites. Current and future editions of the Guidelines for Government websites incorporate this guidance.

CAROL TULLO
Controller HMSO
Queen's Printer

Guidance Notes



Number: 17
Date: 28 March 2002

HMSO Guidance Notes

Maintaining the Bibliography of UK Official Publications

This Guidance Note sets out the current arrangements for the bibliographic record of United Kingdom Official Publications, and the responsibilities of departments and agencies in maintaining the record, enabling the search and access of official publications.

Purpose

1. This guidance reminds departments of the importance of maintaining a complete bibliographic record of United Kingdom official publications and the action which needs to be taken by departments and agencies. The United Kingdom Official Publications Database (UKOP) is the official authoritative catalogue of official government publications in the United Kingdom, and is published jointly by ProQuest Information and Learning (formerly Chadwyck-Healey) and The Stationery Office Limited (TSO).

Background

2. UKOP was launched in 1989 as a joint venture between HMSO and Chadwyck-Healey and combined the complete bibliographic database of all of the titles published by Her Majesty's Stationery Office (HMSO) and Chadwyck-Healey's Catalogue of British Official Publications (not published by HMSO). The result was the creation of the only complete catalogue of official publications.

3. Following the privatisation of HMSO's trading functions in 1996, consideration was given as to how an official bibliographic database could be maintained and who should be responsible for managing it. Parliament was concerned that the potential fragmentation of official publishing arrangements following privatisation would make it difficult for the House authorities and others to trace official documents. Although it would have been possible to create a new bibliographic database within Government, it would have required a significant investment in cost and manpower. There would also have been a loss of the continuity provided by the existing databases which had been developing over a number of years. As both TSO and Chadwyck-Healey had agreed to continue the joint venture, Ministers decided that HMSO, as part of its ongoing role in official publishing, should take responsibility within Government for building on these existing arrangements. Ministers also gave commitments to both Houses of Parliament that every government department and agency would ensure that their published titles were listed on UKOP.

4. A Dear Establishment Officer Letter dated 17 February 1997 which dealt with a number of consequences of the privatisation, explained that it was essential for a UKOP database to be maintained, and departments were required to ensure that where they published items themselves, or via commercial publishers other than TSO, that details of those publications should be featured on UKOP.

The need for a comprehensive bibliographic database of official publications

5. The need for a comprehensive bibliographic database of official publications has not changed. Machinery of Government changes which result in responsibilities moving between departments increase the difficulties for users in tracking official publications, especially those in series where a number of departments may have been involved in their publication. UKOP enables users to find these titles without having any knowledge of the departments that might have been involved in their production. The increasing use of the internet has also added to this need, especially where a publication, previously available in print, is now available only on the internet.

6. The libraries of the UK Parliament and the devolved Parliaments and Assemblies have particular requirements to be able to trace all official publications. HMSO also has a requirement to be able to identify all titles as soon as they are published so that requests for copies of titles received from British Members of the European Parliament can be handled speedily and orders placed with the appropriate publisher/distributor.

7. Implementation of the Freedom of Information Act and the production of Publication Schemes by departments and agencies will mean that details of the publications covered by these schemes can be readily identified by searching within UKOP.

The UKOP database

8. The combination of the Chadwyck-Healey and TSO catalogues has resulted in the most comprehensive and up-to-date source of official publications in the UK. For users it saves hours of searching through a number of separate and partial indexes.

9. UKOP catalogues all parliamentary and statutory publications (including Acts and Statutory Instruments), and the publications of over 2500 UK official bodies including central government departments, the devolved administrations, agencies, quangos and other bodies. Selected output of international bodies such as the United Nations and the World Health Organisation is also included. It consists of:

- over 447,000 records dating back to 1980 with some 120 new records added each day
- 21,000 links to full text on the internet
- 12,000 documents archived in full text, including 3,500 not available elsewhere in electronic form.

10. UKOP was redesigned in 2000 to make it easier for users to find relevant, timely information on government publications. The latest version of UKOP offers the following facilities:

- increased access to full text in a permanent stable archive, including digital versions of the most important official documents not available electronically elsewhere
- daily updating
- e-mail alerting
- search history
- improved search capabilities, including the ability to search on related meanings and spellings.

11. Details of all titles published by TSO are added automatically to the UKOP database on a daily basis. ProQuest adds details of all other official publications which are not published by TSO, but to do so they rely on material provided by government departments and agencies. There are some gaps in this part of UKOP and it is essential that every department and agency takes steps to close these by ensuring the supply of material to ProQuest.

Action required by departments and agencies

12. In order to fulfil the commitments given by Ministers; departments and agencies need to **provide a copy of each title/document** which they issue, whether it is published/distributed by themselves or another commercial publisher on their behalf (but excluding titles published by The Stationery Office - see para. 11 above). These

should be sent as soon as they are published to:

The Editor, Official Publications
ProQuest Information and Learning
The Quorum
Barnwell Road
Cambridge
CB5 8SW

Telephone: 01223 215512 or Fax: 01223 215513
e-mail: suppliers@ukop.co.uk

Since UKOP is updated daily, currency is extremely important and all documents should therefore be sent on publication with same-day notification of web-published documents. Wherever possible ProQuest should also be advised of forthcoming titles before their release.

13. Titles covered by this requirement include periodicals, newspapers, serials, single sheet updates and appendices, free leaflets and publicity material (if the contents are of value), atlases, maps, posters and audio-visual aids. Material which can be excluded are internal memoranda, internal reports and house magazines intended for internal readership only. Other categories of publication that are excluded are very large groups of specialised material that are already well catalogued, such as Ordnance Survey maps and Patent information. In cases of doubt departments should contact HMSO. In the case of titles published in a number of languages, only the English language edition need be supplied - though a note stating availability in other languages is useful.

14. Although it would be helpful to include all titles produced by departments, it is left to the discretion of departments as to whether titles produced by departments and/or UK Embassies etc. overseas and which are aimed specifically for circulation within those countries, are included on the database.

15. Any department/agency which has difficulty in providing copies of publications to ProQuest, should discuss their concerns with HMSO (see contact details at para. 17).

Other sources of information

16. ProQuest are also archiving, on UKOP, the full text of a range of Core Collection publications (as detailed in the attached Annex) and other publications that are freely available on the internet. ProQuest also digitise some free or nominally priced Crown copyright protected documents (under £2 face value) that are not currently available in electronic form. The typographical copyright should also be vested in the Crown. In addition to providing a copy of the printed publication to ProQuest, departments should also deliver in the following manner:

- for Core Collection documents published on the web: notification by e-mail of the URL
- for Core Collection documents published in print only that departments are able to send in electronic format: by e-mail in either PDF, HTML, TXT or Microsoft Word formats
- for all Core Collection documents unavailable in electronic format: in printed format as at present.

All notifications of publication and all electronic documents should be sent to suppliers@ukop.co.uk

Contact details and helpline

17. If you have any queries regarding this guidance please contact:

The Publishing Contracts Team
HMSO
St Clements House
2-16 Colegate

Norwich
NR3 1BQ
Telephone: 01603 723017 or 723020
Fax: 01603 723018
e-mail: HMSO Contracts

CAROL TULLO
Controller HMSO
Queen's Printer

Décrets, arrêtés, circulaires

TEXTES GÉNÉRAUX

PREMIER MINISTRE

Arrêté du 10 février 2004 fixant le contingent d'emplois offerts au titre de l'année 2004 aux officiers candidats à des emplois d'administrateur civil

NOR: PRMG0470075A

Par arrêté du Premier ministre en date du 10 février 2004, 8 emplois d'administrateur civil sont offerts au titre de l'année 2004 aux officiers candidats à des emplois civils en application de la loi n° 70-2 du 2 janvier 1970 :

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie : 2 emplois.

Ministère des affaires sociales, du travail et de la solidarité et ministère de la santé, de la famille et des personnes handicapées : 3 emplois.

Ministère de l'intérieur, de la sécurité intérieure et des libertés locales : 1 emploi.

Ministère de la défense : 1 emploi.

Ministère de l'équipement, des transports, du logement, du tourisme et de la mer : 1 emploi.

Arrêté du 6 février 2004 modifiant l'arrêté du 27 novembre 2001 relatif à l'organisation de la Documentation française en sous-directions et départements (rectificatif)

NOR: PRMX0407121Z

Rectificatif au *Journal officiel* du 10 février 2004, au sommaire et page 2727, 1^{re} colonne, compléter le titre ainsi qu'il suit : « et départements ».

MINISTÈRE DES AFFAIRES SOCIALES, DU TRAVAIL ET DE LA SOLIDARITÉ

Arrêté du 22 septembre 2003 portant approbation de décisions du conseil d'administration de la Caisse nationale d'assurance vieillesse des artisans

NOR: SOCS0324370A

Par arrêté du ministre des affaires sociales, du travail et de la solidarité, du ministre de l'économie, des finances et de l'industrie et du secrétaire d'Etat aux petites et moyennes entreprises, au commerce, à l'artisanat, aux professions libérales et à la consommation en date du 22 septembre 2003, sont approuvées les décisions du conseil d'administration de la Caisse nationale d'assurance vieillesse des artisans relatives à l'affiliation de certains ressortissants du

régime de base d'assurance vieillesse de Saint-Pierre-et-Miquelon et à la suppression des dispositions transitoires organisant le passage de 150 à 160 trimestres comme durée d'assurance requise pour obtenir une retraite à taux plein.

Ces dispositions modifient le règlement du régime complémentaire obligatoire d'assurance vieillesse des travailleurs non salariés des professions artisanales.

L'arrêté, accompagné de ses annexes, sera publié au *Bulletin officiel* du ministère des affaires sociales, du travail social et de la solidarité et du ministère de la santé, de la famille et des personnes handicapées n° 2003/49, disponible à la Direction des Journaux officiels, 26, rue Desaix, 75727 Paris, au prix de 10,82 €.

MINISTÈRE DE LA JUSTICE

Rapport au Président de la République de l'ordonnance n° 2004-164 du 20 février 2004 relative aux modalités et effets de la publication des lois et de certains actes administratifs

NOR: JUSX0400033R

Monsieur le Président,

L'article 4 de la loi n° 2003-591 du 2 juillet 2003 habilitant le Gouvernement à simplifier le droit a autorisé ce dernier « à simplifier et harmoniser par ordonnance les règles

relatives aux conditions d'entrée en vigueur des lois, ordonnances, décrets et autres actes administratifs, ainsi que les modalités selon lesquelles ces textes sont publiés et portés à la connaissance du public, en prenant en compte les possibilités offertes par les techniques de l'information et de la communication ».

Le droit actuellement applicable en la matière avait été défini, pour l'essentiel, au XIX^e siècle et au moins deux considérations imposaient qu'il soit redéfini : la multiplication des normes et l'évolution des technologies.

La présente ordonnance, prise sur le fondement de l'habilitation déjà mentionnée, répond à l'objectif d'harmonisation et de simplification du régime de publication et d'entrée en vigueur des actes. Il s'inspire largement des propositions faites par le Conseil d'Etat dans l'étude (1) qu'il a consacrée à cette question à la demande du Premier ministre.

A titre liminaire, il convient de préciser que le régime ici fixé ne concerne ni les actes des collectivités territoriales et des autorités déconcentrées de l'Etat, ni les actes individuels.

Pour le reste, en partant du principe que l'entrée en vigueur des actes est subordonnée à leur publication, ladite ordonnance harmonise les régimes de publication et d'entrée en vigueur des lois et des actes administratifs publiés au *Journal officiel*.

Ainsi, l'article 1^{er} de la présente ordonnance, destinée à être codifiée à l'article 1^{er} du code civil, consacre la règle selon laquelle les lois et ceux des actes administratifs, réglementaires ou *sui generis*, qui sont publiés au *Journal officiel*, entrent en vigueur à la date, qu'ils fixent ou, à défaut, le lendemain de leur publication. En l'absence de mention expresse dans l'acte, c'est donc la règle de l'entrée en vigueur le lendemain de la publication qui s'applique, comme le Conseil d'Etat l'avait suggéré dans son étude.

Par ailleurs, pour les lois, comme pour les actes administratifs autres qu'individuels, la présente ordonnance maintient la possibilité d'une entrée en vigueur immédiate, c'est-à-dire le jour même de la publication et non le lendemain de celle-ci.

Cette possibilité est actuellement ouverte au Gouvernement pour les actes réglementaires, par le décret du 5 novembre 1870 et la jurisprudence administrative est venue préciser qu'il appartient au seul Premier ministre, agissant par décret, d'en faire usage. Même si elle n'a pas été utilisée dans un passé récent, une faculté symétrique de décider l'entrée en vigueur immédiate d'une loi résulte des dispositions, toujours en vigueur, des ordonnances royales du 27 novembre 1816 et du 18 janvier 1817, moyennant l'affichage du texte en cause. S'agissant de cette dernière possibilité, l'aménagement proposé par la présente ordonnance consiste à conférer le pouvoir de décider l'entrée en vigueur immédiate d'une loi au Président de la République, en le reliant au pouvoir de promulgation des lois que lui confère l'article 10 de la Constitution. Il convient de noter que cette faculté de décider l'entrée en vigueur immédiate de la loi, qui correspond à une dérogation commandée par l'urgence, ne saurait évidemment permettre de modifier une date d'entrée en vigueur fixée par une disposition expresse de la loi dont il s'agit.

Le dernier alinéa de l'article 1^{er} de la présente ordonnance codifie, dans un souci de clarté, la règle jurisprudentielle selon laquelle l'entrée en vigueur des lois et des actes administratifs autres qu'individuels est retardée jusqu'à l'entrée en vigueur des mesures d'application indispensables à leur mise en œuvre.

L'article 2 de la présente ordonnance détermine les catégories d'actes qui doivent être publiés au *Journal officiel* : à savoir les lois, les ordonnances, les décrets et les actes administratifs pour lesquels une disposition spéciale le prévoit. Il s'agit là de la reprise d'obligations de publication déjà consacrées en l'état actuel du droit. La mention selon laquelle l'obligation de publier certains actes administratifs peut résulter d'une loi ou d'un décret vise notamment ceux des actes des autorités administratives indépendantes qui doivent être publiés au *Journal officiel*.

L'article 3 de la présente ordonnance présente les formalités de publication requises pour assurer l'entrée en vigueur des textes. Une publication concomitante sur papier et par voie électronique est nécessaire, l'authenticité des deux versions étant également assurée. Le rôle nouveau conféré à l'insertion des actes dans la version électronique du *Journal officiel*, qui sera diffusée en même temps que la version

imprimée, ainsi que la valeur probante reconnue à cette nouvelle version, traduisent la volonté de prendre en compte l'évolution des techniques de communication.

Il est en outre précisé que la mise à disposition de la version électronique est gratuite et permanente. Cette gratuité vaut évidemment pour la consultation du site dédié, et ne s'étend pas à l'accès au réseau. Quant à l'obligation de permanence, elle conduira notamment à conserver une possibilité d'accès à tout numéro du *Journal officiel* publié après l'entrée en vigueur de la présente ordonnance.

Il convient néanmoins de souligner que cette diffusion en ligne, jouant un rôle d'authentification analogue à celui de l'édition imprimée du *Journal officiel*, devra présenter des garanties particulières de sécurité. Pour ce qui est des fonctions de recherche, elle ne disposera pas de la même richesse que le service Légifrance (www.legifrance.gouv.fr), qui restera le site d'information juridique.

S'agissant toujours des formalités de publication des actes, les articles 4 et 5 de la présente ordonnance procèdent à deux séries d'aménagements.

En premier lieu, l'article 4 prévoit qu'un décret en Conseil d'Etat, pris après avis de la Commission nationale de l'informatique et des libertés, exclue de la publication par voie électronique certains actes individuels relatifs notamment à l'état et à la nationalité des personnes. Cette exclusion répond à la nécessité de prévenir le risque que des données à caractère personnel ne fassent l'objet, si elles devaient être mises en ligne, de traitements automatisés illicites. La présente ordonnance est cependant rédigée de telle façon que lorsque l'état des techniques permettra d'écartier un tel risque, il pourra être mis un terme à l'exclusion de ces actes du *Journal officiel* électronique.

En second lieu, l'article 5 permet, pour certains actes déterminés par décret en fonction de leur nature, de leur portée et du public qu'ils concernent, qu'une publication par voie électronique suffise à provoquer leur entrée en vigueur.

L'article 6 de la présente ordonnance abroge un certain nombre de textes relatifs à la publication et à l'entrée en vigueur des textes, dont certains étaient devenus obsolètes et qui sont remplacés par ses propres dispositions. L'état du droit s'en trouve simplifié.

L'article 7 reporte l'entrée en vigueur du nouveau régime de publication et d'entrée en vigueur des actes au premier jour du quatrième mois suivant la publication de la présente ordonnance au *Journal officiel*. Ce délai tient compte des délais de mise en place du système de *Journal officiel* en ligne.

Cette présente ordonnance ne comporte à dessein aucune disposition relative à l'outre-mer. Conformément au principe d'assimilation législative, il est destiné à s'appliquer, tel quel, aux départements et aux régions d'outre-mer. Le cas des autres collectivités d'outre-mer a été volontairement réservé afin qu'il puisse être traité, avec les éventuelles adaptations nécessaires, par des instruments juridiques spécifiques.

Le régime prévu par la présente ordonnance ne saurait en effet être rendu applicable dans les collectivités d'outre-mer à statut spécial que sont Mayotte, la Nouvelle-Calédonie, la Polynésie française, Saint-Pierre-et-Miquelon, les Terres australes et antarctiques françaises et Wallis et Futuna qu'en vertu d'une disposition spéciale. Pour celles de ces collectivités qui relèvent de l'article 74 de la Constitution, il résulte de la décision du Conseil constitutionnel (n° 2004-490 DC du 12 février 2004) rendue à propos de la loi organique portant statut d'autonomie de la Polynésie française que le régime de la publication et de l'entrée en vigueur des actes relève de la loi organique. Pour l'heure, les six collectivités d'outre-mer régies par le principe de spécialité législative resteront donc soumises au régime de publication et d'entrée en vigueur des actes antérieurs à la présente ordonnance, dans l'attente de dispositions spécifiques leur étendant ce nouveau régime.

Tel est l'objet de la présente ordonnance que nous avons l'honneur de soumettre à votre approbation.

Veuillez agréer, Monsieur le Président, l'assurance de notre profond respect.

(1) Etude sur la publication et l'entrée en vigueur des lois et de certains actes administratifs adoptées par l'Assemblée générale du Conseil d'Etat le 27 septembre 2001.

Ordonnance n° 2004-164 du 20 février 2004 relative aux modalités et effets de la publication des lois et de certains actes administratifs

NOR : JUSX0300196R

Le Président de la République,
Sur le rapport du Premier ministre et du garde des sceaux, ministre de la justice,

Vu la Constitution, notamment son article 38 ;
Vu le code civil ;
Vu la loi n° 2003-591 du 2 juillet 2003 habilitant le Gouvernement à simplifier le droit, notamment son article 4 ;
Le Conseil d'Etat entendu ;
Le conseil des ministres entendu,

Ordonne :

Article 1^{er}

L'article 1^{er} du code civil est remplacé par les dispositions suivantes :

« Art. 1^{er}. - Les lois et, lorsqu'ils sont publiés au *Journal officiel* de la République française, les actes administratifs, entrent en vigueur à la date qu'ils fixent ou, à défaut, le lendemain de leur publication. Toutefois, l'entrée en vigueur de celles de leurs dispositions dont l'exécution nécessite des mesures d'application est reportée à la date d'entrée en vigueur de ces mesures.

« En cas d'urgence, entrent en vigueur dès leur publication les lois dont le décret de promulgation le prescrit et les actes administratifs pour lesquels le Gouvernement l'ordonne par une disposition spéciale.

« Les dispositions du présent article ne sont pas applicables aux actes individuels. »

Article 2

Sont publiés au *Journal officiel* de la République française les lois, les ordonnances, les décrets et, lorsqu'une loi ou un décret le prévoit, les autres actes administratifs.

Article 3

La publication des actes mentionnés à l'article 2 est assurée, le même jour, dans des conditions de nature à garantir leur authenticité, sur papier et sous forme électronique. Le *Journal officiel* de la République française est mis à la disposition du public sous forme électronique de manière permanente et gratuite.

Article 4

Un décret en Conseil d'Etat pris après avis de la Commission nationale de l'informatique et des libertés définit les actes individuels, notamment relatifs à l'état et à la nationalité des personnes, qui, en l'état des techniques disponibles, ne doivent pas faire l'objet d'une publication sous forme électronique.

Article 5

Un décret en Conseil d'Etat définit les catégories d'actes administratifs dont, eu égard à leur nature, à leur portée, et aux personnes auxquelles ils s'appliquent, la publication au *Journal officiel* sous forme électronique suffit à assurer l'entrée en vigueur.

Article 6

Sont abrogés :

- la loi du 12 vendémiaire an IV qui détermine un mode pour l'envoi et la publication des lois ;
- l'ordonnance royale du 27 novembre 1816 concernant la promulgation des lois et ordonnances ;
- l'ordonnance royale du 18 janvier 1817 additionnelle à celle du 27 novembre 1816 concernant la publication des lois et ordonnances ;
- le décret du 5 novembre 1870 relatif à la publication des lois et des décrets ;
- la loi du 19 avril 1930 substituant l'insertion au *Journal officiel* à l'insertion au Bulletin des lois dans tous les cas où elle est prévue par les textes législatifs et réglementaires et supprimant le Bulletin des lois.

Article 7

La présente ordonnance entre en vigueur le premier jour du quatrième mois suivant sa publication au *Journal officiel* de la République française.

Article 8

Le Premier ministre et le garde des sceaux, ministre de la justice, sont responsables, chacun en ce qui le concerne, de l'application de la présente ordonnance, qui sera publiée au *Journal officiel* de la République française.

Fait à Paris, le 20 février 2004.

JACQUES CHIRAC

Par le Président de la République :

Le Premier ministre,

JEAN-PIERRE RAFFARIN

Le garde des sceaux, ministre de la justice,

DOMINIQUE PERBEN

Présidence de la République

Arrêté du 28 juin 2004 portant cessation de fonctions à la présidence de la République

NOR: PREX0407430A

Le Président de la République

Arrête :

Art. 1^{er}. - Il est mis fin aux fonctions de M. Charles Yvinec, chargé de mission au secrétariat général du conseil de sécurité intérieure.

Art. 2. - Le présent arrêté sera publié au *Journal officiel* de la République française.

Fait à Paris, le 28 juin 2004.

JACQUES CHIRAC

Arrêté du 28 juin 2004 portant nomination à la présidence de la République

NOR: PREX0407431A

Le Président de la République

Arrête :

Art. 1^{er}. - Mme Hélène Martini est nommée chargée de mission au secrétariat général du conseil de sécurité intérieure.

Art. 2. - Le présent arrêté sera publié au *Journal officiel* de la République française.

Fait à Paris, le 28 juin 2004.

JACQUES CHIRAC

Décrets, arrêtés, circulaires

TEXTES GÉNÉRAUX

PREMIER MINISTRE

Décret n° 2004-617 du 29 juin 2004 relatif aux modalités et effets de la publication sous forme électronique de certains actes administratifs au *Journal officiel* de la République française

NOR: PRMX0400087D

Le Premier ministre,

Sur le rapport du garde des sceaux, ministre de la justice,

Vu le code civil, notamment son article 1^{er} ;

Vu le code de justice administrative, notamment son article R. 421-1 ;

Vu la loi n° 84-16 du 11 janvier 1984 modifiée portant dispositions statutaires relatives à la fonction publique de l'Etat ;

Vu l'ordonnance n° 2004-164 du 20 février 2004 relative aux modalités et effets de la publication des lois et de certains actes administratifs, notamment son article 5 ;

Le Conseil d'Etat (section de l'intérieur) entendu,

Décète :

Art. 1^{er}. - Les actes mentionnés à l'article 5 de l'ordonnance du 20 février 2004 susvisée, dont la publication sous forme électronique au *Journal officiel* de la République française suffit à assurer l'entrée en vigueur, sont les suivants :

1° Les actes réglementaires, autres que les ordonnances, qui sont relatifs à l'organisation administrative de l'Etat, en parti-

culier les décrets se rapportant à l'organisation des administrations centrales, les actes relatifs à l'organisation des services déconcentrés de l'Etat, ainsi que ceux portant délégation de signature au sein des services de l'Etat et de ses établissements publics ;

2° Les actes réglementaires, autres que les ordonnances, relatifs aux fonctionnaires et agents publics, aux magistrats et aux militaires ;

3° Les actes réglementaires, autres que les ordonnances, relatifs au budget de l'Etat, notamment les décrets et arrêtés portant répartition, ouverture, annulation, virement ou transfert de crédits, ceux relatifs aux fonds de concours, aux postes comptables du Trésor public et aux régies d'avances, ainsi que les instructions budgétaires et comptables ;

4° Les décisions individuelles prises par le ministre chargé de l'économie dans le domaine de la concurrence ;

5° Les actes réglementaires des autorités administratives indépendantes et des autorités publiques indépendantes dotées de la personnalité morale, autres que ceux qui intéressent la généralité des citoyens.

Art. 2. - Les décisions individuelles et l'ensemble des autres actes dépourvus de valeur réglementaire, y compris les avis et propositions, dont une loi ou un décret prévoit la publication au *Journal officiel* font exclusivement l'objet d'une publication

sous forme électronique, lorsqu'ils relèvent de l'une des matières énumérées aux 1^o, 2^o et 3^o de l'article 1^{er} du présent décret ou émanent de l'une des autorités mentionnées au 5^o du même article.

Art. 3. – Il est ajouté à l'article R. 421-1 du code de justice administrative cinq alinéas ainsi rédigés :

« La publication, sous forme électronique, au *Journal officiel* de la République française fait courir le délai du recours ouvert aux tiers contre les décisions individuelles :

« 1^o Relatives au recrutement et à la situation des fonctionnaires et agents publics, des magistrats ou des militaires ;

« 2^o Concernant la désignation, soit par voie d'élection, soit par nomination, des membres des organismes consultatifs mentionnés à l'article 12 de la loi n° 84-16 du 11 janvier 1984 portant dispositions statutaires relatives à la fonction publique de l'Etat ;

« 3^o Prises par le ministre chargé de l'économie dans le domaine de la concurrence ;

« 4^o Emanant d'autorités administratives indépendantes ou d'autorités publiques indépendantes dotées de la personnalité morale. »

Art. 4. – Le ministre d'Etat, ministre de l'économie, des finances et de l'industrie, le garde des sceaux, ministre de la justice, et le ministre de la fonction publique et de la réforme de l'Etat sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent décret, qui sera publié au *Journal officiel* de la République française.

Fait à Paris, le 29 juin 2004.

JEAN-PIERRE RAFFARIN

Par le Premier ministre :

*Le ministre d'Etat, ministre de l'économie,
des finances et de l'industrie,*
NICOLAS SARKOZY

Le garde des sceaux, ministre de la justice,
DOMINIQUE PERBEN

*Le ministre de la fonction publique
et de la réforme de l'Etat,*
RENAUD DUTREIL

MINISTÈRE DE L'ÉCONOMIE, DES FINANCES ET DE L'INDUSTRIE

Décret n° 2004-618 du 23 juin 2004 relatif aux modalités de revalorisation de l'allocation temporaire d'invalidité servie aux fonctionnaires radiés des cadres

NOR : ECOB0420006D

Le Premier ministre,

Sur le rapport du ministre d'Etat, ministre de l'économie, des finances et de l'industrie, et du ministre de la fonction publique et de la réforme de l'Etat,

Vu le code des communes, notamment son article L. 417-8 maintenu en vigueur par l'article 119 de la loi n° 84-53 du 26 janvier 1984 modifiée portant dispositions statutaires relatives à la fonction publique territoriale ;

Vu le code des pensions civiles et militaires de retraite, notamment son article L. 16 ;

Vu la loi n° 84-16 du 11 janvier 1984 modifiée portant dispositions statutaires relatives à la fonction publique de l'Etat, notamment son article 65 ;

Vu la loi n° 86-33 du 9 janvier 1986 modifiée portant dispositions statutaires relatives à la fonction publique hospitalière, notamment son article 80 ;

Vu la loi n° 2003-775 du 21 août 2003 portant réforme des retraites, notamment ses articles 51 et 80 ;

Vu le décret n° 60-1089 du 6 octobre 1960 modifié portant règlement d'administration publique pour l'application des dispositions de l'article 23 bis de l'ordonnance n° 59-244 du 4 février 1959 relative au statut général des fonctionnaires, notamment son article 6 ;

Vu le décret n° 84-960 du 25 octobre 1984 portant application de l'article 65 de la loi du 11 janvier 1984 ;

Le Conseil d'Etat (section des finances) entendu,

Décète :

Art. 1^{er}. – La phrase suivante est ajoutée au premier alinéa de l'article 6 du décret du 6 octobre 1960 susvisé :

« Le montant de l'allocation est alors revalorisé dans les conditions prévues par l'article L. 16 du code des pensions civiles et militaires de retraite. »

Art. 2. – Le montant de l'allocation temporaire d'invalidité prévue par l'article L. 417-8 du code des communes et l'article 80 de la loi du 9 janvier 1986 susvisée maintenue au profit d'un fonctionnaire radié des cadres est revalorisé dans les conditions prévues par l'article L. 16 du code des pensions civiles et militaires de retraite.

Art. 3. – Les allocations temporaires d'invalidité sont revalorisées dans les conditions prévues aux articles 1^{er} et 2 à

compter de la date d'entrée en vigueur de l'article L. 16 du code des pensions civiles et militaires de retraite dans sa rédaction issue de l'article 51 de la loi du 21 août 2003 susvisée.

Art. 4. – Le ministre d'Etat, ministre de l'économie, des finances et de l'industrie, le ministre de l'intérieur, de la sécurité intérieure et des libertés locales, le ministre de la santé et de la protection sociale, le ministre de la fonction publique et de la réforme de l'Etat et le secrétaire d'Etat au budget et à la réforme budgétaire sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent décret, qui sera publié au *Journal officiel* de la République française.

Fait à Paris, le 23 juin 2004.

JEAN-PIERRE RAFFARIN

Par le Premier ministre :

*Le ministre d'Etat, ministre de l'économie,
des finances et de l'industrie,*
NICOLAS SARKOZY

*Le ministre de l'intérieur,
de la sécurité intérieure
et des libertés locales,*
DOMINIQUE DE VILLEPIN

*Le ministre de la santé
et de la protection sociale,*
PHILIPPE DOUSTE-BLAZY

*Le ministre de la fonction publique
et de la réforme de l'Etat,*
RENAUD DUTREIL

*Le secrétaire d'Etat au budget
et à la réforme budgétaire,*
DOMINIQUE BUSSEREAU

Décret n° 2004-619 du 23 juin 2004 modifiant le décret n° 96-1054 du 5 décembre 1996 pris pour l'application de l'article 51 de la loi n° 96-314 du 5 avril 1996 portant diverses dispositions d'ordre économique et financier

NOR : ECOT0451253D

Le Premier ministre,

Sur le rapport du ministre d'Etat, ministre de l'économie, des finances et de l'industrie,

Vu la loi n° 96-314 du 5 avril 1996 modifiée portant diverses dispositions d'ordre économique et financier, notamment son article 51 ;

489

MINISTÈRE DE LA JUSTICE

Décret n° 2004-459 du 28 mai 2004 fixant les catégories d'actes individuels ne pouvant faire l'objet d'une publication sous forme électronique au Journal officiel de la République française

NOR : JUSX0407367D

Le Premier ministre,

Sur le rapport du garde des sceaux, ministre de la justice,
Vu le code civil ;

Vu la loi n° 72-964 du 25 octobre 1972 modifiée relative à la francisation des noms et prénoms des personnes qui acquièrent, recouvrent ou se font reconnaître la nationalité française ;

Vu l'ordonnance n° 2004-164 du 20 février 2004 relative aux modalités et effets de la publication des lois et de certains actes administratifs, notamment son article 4 ;

Vu le décret n° 2002-1064 du 7 août 2002 relatif au service public de la diffusion du droit par l'internet ;

Vu l'avis de la Commission nationale de l'informatique et des libertés en date du 14 mai 2004 ;

Le Conseil d'Etat (section de l'intérieur) entendu,

Décète :

Art. 1^{er}. – Les actes individuels mentionnés à l'article 4 de l'ordonnance du 20 février 2004 susvisée qui ne peuvent faire l'objet d'aucune publication sous forme électronique au *Journal officiel* de la République française sont les suivants :

a) Décrets portant changement de nom pris sur le fondement de l'article 61 du code civil ;

b) Décrets d'acquisition de la nationalité française pris sur le fondement de l'article 21-14-1 du code civil ;

c) Décrets de naturalisation pris sur le fondement de l'article 21-15 du code civil ;

d) Décrets de réintégration dans la nationalité française pris sur le fondement de l'article 24-1 du code civil ;

e) Décrets de perte de la nationalité française pris sur le fondement des articles 23-4, 23-7 ou 23-8 du code civil ;

f) Décrets de déchéance de la nationalité française pris sur le fondement de l'article 25 du code civil ;

g) Décrets de francisation de nom ou de prénoms, ou d'attribution de prénom pris sur le fondement de la loi n° 72-964 du 25 octobre 1972 susvisée ;

h) Décrets rapportant un décret appartenant à une des catégories précédentes.

Art. 2. – Ne peuvent faire l'objet d'aucune publication sous forme électronique au *Journal officiel* :

a) Les demandes de changement de nom ;

b) Les annonces judiciaires et légales mentionnant les condamnations pénales.

Art. 3. – Il est inséré entre le deuxième et le troisième alinéa de l'article 2 du décret du 7 août 2002 susvisé un alinéa ainsi rédigé :

« Par dérogation aux dispositions du deuxième alinéa du présent article le site Légifrance ne peut donner accès aux actes mentionnés aux articles 1^{er} et 2 du décret n° 2004-459 du 28 mai 2004 fixant les catégories d'actes individuels ne pouvant faire l'objet d'une publication sous forme électronique au *Journal officiel* de la République française. »

Art. 4. – Le présent décret entrera en vigueur le 1^{er} juin 2004.

Art. 5. – Le ministre de l'emploi, du travail et de la cohésion sociale et le garde des sceaux, ministre de la justice, sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent décret, qui sera publié au *Journal officiel* de la République française.

Fait à Paris, le 28 mai 2004.

JEAN-PIERRE RAFFARIN

Par le Premier ministre :

Le garde des sceaux, ministre de la justice,

DOMINIQUE PERBEN

Le ministre de l'emploi, du travail
et de la cohésion sociale,

JEAN-LOUIS BORLOO

MINISTÈRE DE LA DÉFENSE

Arrêté du 23 avril 2004 relatif à la notation des fonctionnaires de la Caisse nationale militaire de sécurité sociale

NOR : DEF0400454A

La ministre de la défense,

Vu la loi n° 83-634 du 13 juillet 1983 modifiée portant droits et obligations des fonctionnaires, ensemble la loi n° 84-16 du 11 janvier 1984 modifiée portant dispositions statutaires relatives à la fonction publique de l'Etat ;

Vu le décret n° 72-978 du 26 octobre 1972 modifié relatif aux statuts particuliers de certains personnels de la Caisse nationale militaire de sécurité sociale ;

Vu le décret n° 2002-682 du 29 avril 2002 relatif aux conditions générales d'évaluation, de notation et d'avancement des fonctionnaires de l'Etat ;

Vu l'avis du comité technique paritaire central de la Caisse nationale militaire de sécurité sociale en date du 15 décembre 2003,

Arrête :

Art. 1^{er}. – Les fonctionnaires relevant des corps de la Caisse nationale militaire de sécurité sociale mentionnés à l'annexe 1 du présent arrêté font l'objet d'une notation annuelle établie selon les dispositions du présent arrêté.

Art. 2. – Le directeur de la Caisse nationale militaire de sécurité sociale a qualité de notateur juridique. Il exerce le pouvoir de notation sur proposition des supérieurs hiérarchiques des fonctionnaires concernés dont la liste figure à l'annexe 2 du présent arrêté.

Art. 3. – Il est établi pour chaque fonctionnaire de la Caisse nationale militaire de sécurité sociale une fiche de notation comprenant :

I. – Une appréciation générale exprimant la valeur professionnelle de l'agent et comportant deux éléments :

1. Une appréciation synthétique fondée sur une évaluation de l'agent selon un ensemble de critères prenant notamment en compte ses connaissances professionnelles, ses qualités personnelles, ainsi que ses capacités d'initiative, d'organisation et son sens des responsabilités. Le cas échéant, ses aptitudes à la formation et à l'encadrement seront appréciées ;

法國公報電子效力法令文件

法國編號第 2004-164 命令

法國共和國官方公報

2004 年 1 月 21 日頁 3512

法令、政令、通函

一般條文

司法部公告

關於二零零四年二月二十日編號第 2004-164 有關法律及某些行政命令的形式與效力的總統敕令。

NOR:JUSX0400033R

總統先生，

授權政府簡化法律的二零零三年七月二日編號第 2003-591 法律第四條款已授權政府經由簡化與協調與法律、敕令、命令及其它行政命令生效實施條件有關規定的條例，以及根據一些形式，這些條文被發佈並使大眾能認識，藉由資訊及傳播技術提供的可能性。

現行有關適用的法律已被界定，重要部份是，在十九世紀及至少兩項強加於上的考量應被重新界定：規範的增加及技術的演進。

基於已提及授權所做的現行條例回應了法令頒佈規定與生效協調及簡化的目的。它多半從國務會議在它對應總理要求對相關議題所做研究提出的建議中獲得啟發。

首先，可明白確定的是，此地已知的制度既與領土單位及一些國家地方分權機關的命令無關，也與個別命令無關。

其它部份，從原則而言，命令之生效是取決於它們的公佈，前述的安排調和了公佈在官方公報法律生效與發佈一些行政命令的制度。

同樣的，現行條例的第一款，針對被編為法典民法的第一條，接受規範以致根據此一規範一些已被發佈在官方公報的法律及那些行政命令，符合規章條例的，或是 *sui generis*，在它們確定的日期生效，如果沒有，則在公佈次日生效。如在法令未明確提及，則採行次日發佈生效的規定，正如同國務會議在其報告中所建議的一樣。

此外，除個別法律之外，對法律如同對個別法令以外的行政命令一樣，目前的條例維持一個立即生效的可能性，也就是發佈的當日而非發佈的次日。

依據一九七零年十一月五日命令，此一可能性目前開放給政府，對合乎規章的命令，同時行政判例則明確表達它僅屬於總理，依據命令行動便宜行事並予以使用。儘管它並未在最近的過去被使用，一個決定一項法律立即生效實施的對稱的權力造成一些仍有效的規定，一些一八一六年十一月二十七日及一九一七年一月十八日的皇室條例，借助於相關條文內容的公佈。有關前述的可能性，經由現行條例建議的修正，包括賦予決定一項法律的立即生效實施的權力給共和國總統，以使此權力與憲法第十條賦予他頒佈法律的權力連接起來。值得注意的是，此一決定符合依據緊急情況引起抵觸法律效力的法律立即生效實施的權力，顯然不一定會允許改變一個已由相關法律的一個快速規定的生效日期。

鑒於常識上的一種憂慮，現行條例第一條款最後一行使判例規

定系統化並根據此一判例規定，個別命令之外的法律及行政命令的生效被推遲至必需要使用的措施實施的生效。

現行條例第二條款決定必須刊登在官方公報上的命令的類別：認識法律、條例、命令及行政法令，對這些一項特別規定已預見到。這涉及到已用於法律的現況的刊登義務的恢復。依據已提及的，刊登某些行政命令的責任可能產生一項法律或是一項特別針對那些必須刊登在官方公報上的獨立行政機構命令的結果。

現行條例第三條款說明符合要求的刊登的形式，俾以確保條文內容的生效。一個同時在紙上及電子網路上的刊登是必需的。兩種版本的真實與確實作為也同樣被保證。賦予法令加入與印刷版同時發行官方公報電子版的新角色，如同對該新版本被承認做為證明的價值，說明考慮到技術與傳播變革的意願。

此外被確認的是提供電子版本是免費及永久的。此一免費明顯的僅供提供網站的諮詢，而不延伸到進入網路。至於永久的義務，此一責任將特別導致保留一個進入在現行條例生效後出版的官方公報所有期號的可能性。

特別要強調的是，此一線上的發佈，扮演一個對官方公報印刷版本的類比真實性的角色，應會提供安全性的特別保證。就研究功用而言，它並不具有如同仍做為司法資訊網站 Legifrance(www.legifrance.gouv.fr)一樣豐富的内容。

仍然是有關法令刊登的形式，現行條例第四及第五條款進行兩項修正。首先，第四條款預期依據資訊及自由國家委員會意見採行的一項國務會議命令排除某些特別有關個人國籍及情況個別命令經由電子網路刊登。此一排除回應對風險預告的需要，也就是一些個人性質的資料不會被做為對象。如它應被放在網路上，自然就被認為是不

正當或是違反道德。然而現行條例如以那種方法編撰，當技術的情況將允許排除如此的風險，它也許能對電子官方公報這些法令的排除做一結束。

其次，對依據其性質、影響及有關公眾命令決定的某些法令，第五條款允許經由一項電子通路的刊登就足以促使這些法令生效實施。

現行條例第六條款廢止有關條文出版及生效的某些條文內容，其中有某些已過時及那些已被其它條文規定所替代的條文，法律的情況已簡化。

第七條款推遲出版新制及法令的生效實施至現行條例在官方公報刊登後第四個月的第一天。此一推延考慮到官方公報上線系統佈局的延後。

此一現行條例不可規劃任何有關海外的規定。依據立法同化的原則，這是針對對海外司處及地區使用。其它海外行政單位的案例已被故意保留，俾以它在最終必需適應下能得以受到一些特別法律工具的處理。

被現行條例所預期的制度事實上不會被用在特別地位的海外行政單位，這些單位是 Mayotte, La Nouvelle-Caledonie, La Polynesie francaise, Saint-Pierre-et-Miquelon,南半球及法國南極的 les Terres 與依據一項特別規定的 Wallis 及 Futuna.對這些行政單位中那些自憲法第七十四條中排除的行政單位，產生於憲法會議決定二零零四年二月十二日（No 2004-490 DC）的制度履行有關具有法屬 Polynesie 自治地位的組織法，那些出版的制度及法令的生效從組織法中排除。現時，由特別立法原則管理的六個海外行政地區單位仍將受到現行條例的一些先前法令的生效及出版制度的管制，並等待特別規定延續它們的這個

新的制度。

以上是我們有榮幸呈送給您審批的現行條例的內容。總統先生，請接受我們無上的敬意。

二零零一年九月二十七日國務會議大會通對法律及某些行政命令公佈及生效的報告。

二零零四年二月二十日編號 No 2004-164 有關法律及某些行政命令刊登形式及效力的條例。

NOR:JUSX0300196R

共和國總統，依據總理及國璽大臣，司法部長的報告，鑒於憲法，特別是它的第三十八條款；鑒於民法，鑒於二零零三年七月二日編號第 2003-591 授權政府簡化法律的法律，特別是它的第四條款；國務會議同意；部長會議同意，命令：

條款一

下列規定取代民法第一條：

第一條--當法律在法國共和國官方公報刊登及行政命令在刊登當日生效，如果沒有，也在刊登的第二天生效。然而，這些法律及行政命令條文之生效之執行如需實施措施，則延至這些措施生效之日。

在緊急情況下，頒佈規定的法律及政府由一特別法律之條例規定的行政命令在一公佈就生效。

本條款條文不適用於個別條例。

條款二

法律、法令、命令以及當一項法律或法律預見的其它的行

政命令都刊登在法國共和國的官方公報上。

條款三

條款二所提及的法令之刊登被確定在同日保證以真實面貌出現在紙張及電子文件形式。法國共和國官方公報以電子文件之形式永久及免費地提供給大眾使用。

條款四

依據資訊及自由國家委會意見採行的一項國務會議命令被視為是一個別法令，特別是有關個人的清況及國籍，在自由使用的技術的情況，不應做為以電子文件方式公佈的對象。

條款五

鑒於性質、所及範圍及所涉及之人，一項國務會議命令明確規定行政命令的類別，以電子文件方式刊登在官方公報足以確定它生效。

條款六

下列已被廢止：

- 葡月 12an IV 決定限定法律頒佈及傳送方式之法律；
- 一八一六年十一月二十七日有關法律及條例頒佈之敕令；
- 於一八一七年一月十八日追加一八一六年十一月二十七日之有關法律與法令頒佈之敕令；
- 一八七零年十一月五日有關法律及命令之發佈；
- 一九三零年四月十九日之法律在已被有關規章條例預見所有情況下以刊登於官方公報取代刊登在公報上的法律及取消法律的公報。

條款七

現行條例在它刊登於法國共和國官方公報後第四個月的第一天

生效實施。

條款八

總理及掌璽司法部長各司其職負責將於法國共和國官方公報刊登現行條例之施行。

二零零四年二月二十日於巴黎，

依照法國共和國總統 JACQUES CHIRAC 買克、席哈克

總理 JEAN-PIERRE RAFFARIN(哈弗林)

國璽大臣，司法部長 DOMINIQUE PERBEN

法令、命令、通函

一般條文

總理

二零零四年六月二十一日編號 2004-617 號有關法國共和國官方公報的某些法令以電子文件形式發佈之方式及效力。

NOR:PRMX0400087D

總理

依據掌璽大臣司法部長之報告，

鑒於民法，特別是它的第一條款；

鑒於行政司法，特別是它的 R.421-1 條款；

鑒於一九八四年一月十一日編號 No 2004-164 修正過的有關國家公職法定的條文之法律；

鑒於二零零四年二月二十日編號 2004-164 有關法律及某些行政命令頒佈之形式及效力之條例，特別是它的第五條款。

國務會議(內政部門)頒佈命令：

條文一--二零零四年二月二十日條例第五條款所提及在法國共和國官方公報以電子形式所發佈的一些法令足以確保如下的法令生效：

1.除條例之外，與國家行政組織有關，尤其是類似中央行政機構的命令的有關章程條例的法令，有關國家分權服務機構，及那些在國

家機構及公益機構之中的法令；

- 2.除條例外，有關公務員及官員，以及法官與軍人之規章法令；
- 3.除條例外，有關國家預算，特別是有關經費的分配、開放、取消、轉帳或轉移的規章，那些有關比賽基金、國庫會計職位及前置管理，與預算及會計指令的有關章程條例的法令；
- 4.主管經濟部長在競爭領域所做之個別決定；
- 5.除涉及全體公民外，被賦予法人資格的獨立的行政當局及獨立公務機構有關章程條例的法令。

條文二--個別決定及其它所有缺乏有關章程條例價值的法令，包括意見及建議，其中一項法律或是法令預見在官方公報刊登為以電子文件形式刊登的唯一對象，當它指明例舉在現行法令第一條款一、二、三內容之一或來自於同一條款第五條提及的機構之一。

條文三--加入行政司法法典 R.421-1 條款第五行並被編撰為：
法國共和國官方公報以電子文件形式的刊登造成對第三者公開提出對抗個別決定的延遲；

- 1.有關招募及公務人員，法官及軍人的情況。
- 2.關於在一九八四年一月十一日編號 84-16 法律第十二條款提及經由選舉或提名有關國家公務人員法定規章提及諮詢機構人員之任命。
- 3.由主管競爭領域經濟部長所採行。
- 4.來自於獨立行政機構或賦予法人資格的獨立公務機構。

條文四--國務部長、經濟財政暨工業部長、國璽大臣、司法部長，及公職及國家改革部長各司其務被指派執行將刊登於共和國官方公報的命令。

二零零四年六月二十九日於巴黎

JEAN-PIERRE RAFFARIN(哈弗林) 以總理名義

國務部長、經濟財政工業部長 NICOLAS SARKOZY

國璽大臣，司法部長 DOMINIQUE PERBEN

公職暨國家改革部長 RENAUD DUTREIL

司法部長 -----

二零零四年五月二十八日編號 2004-459 規定個別法令的命令不能做為以電子文件形式在法國共和國官方公報的一個頒佈的對象。

NOR:JUX0407367D

總理，國璽大臣，司法部長，

鑒於民法；

鑒於有關那些取得、求助及使承認法國國籍個人姓名法語化被修正的一九七二年十月二十五日編號 72-964 的法律。

鑒於有關法律的頒佈及某些行政命令形式與效力的二零零四年二月二十日編號第 2004-164 的條例，特別是它的第四條款；

鑒於二零零二年八月七日編號 2002-1064 有關經由網際網路法律的傳播的公共服務法令；

鑒於二零零四年五月十四日資訊及自由國家委員會的意見；

國務會議 (內政部門)頒佈法令

條文一--二零零四年二月二十日條例第四條款所提及個別法令被認為不得以電子文件方式在法國共和國官方公報做任何刊登的對

象如下:

- a)依據民法第六十一條的理由採行涉及改變姓名的法令；
- b)依據民法第 21-14-1 條的理由採行法國國籍取得的法令；
- c)依據民法第 21-15 條採行的歸化法令；
- d)依據民法 23-4、23-7、23-8 條的理由所採行重新恢復法國國籍權利的法令；
- e)依據民法第 23-4、23-7、23-8 條 的理由採行失去法國國籍的法令；
- f)依據民法第二十五條理由採行法國國籍失效的法令；
- g)依據一九七二年十月二十五日(susvisee)編號第 72-964 法律的理由採行姓或名字法語化，或給予名字法語化的法令；
- h)與一項屬於先例類別之一法令有關的法令。

條文二--不能以電子文件方式在官方公報做為任何刊登的對象；

- a)要求改變姓名；
- b)司法上及提及刑法宣判的法律上的公告；

條文三--在二零零二年八月七日法令第二條第二行及第三行之間加一行，內容如下：

基於與現行條文第二行的規定相抵觸 Legifrance(法國立法)網站不能連接到二零零四年五月二十八日編號 2004-459 規定個別法令的類別不得以電子文件形式做為法國共和國官方公報刊登對象法令第一及第二條款提及的法令。

條文四--現行法令將於二零零四年六月一日生效實施。

條文五--就業勞工暨社會團結部長，以及國璽大臣司法部長各司其職，被委以執行將刊登在法國共和國官方公報上的現行法令。

二零四年五月二十八日於巴黎

依據總理 JEAN-PIERRE RAFFARIN(哈弗林)

國璽大臣，司法部長 DOMINIQUE PERBEN

就業勞工暨社會團結部長 EAN-LOUIS BORLOO